Maart 6, 2021
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

FISCAL MAYOR NOBO PA ARUBA



MILISIANONAN TA RISIBÍ BARÈT

< lesa na pagina 12 y 13 >

Señora mr. J.S. de Vries a keda nombra como Fiscal Mayor nobo pa Aruba. Conseho di Minister a aproba su nombramento dor di Minister di Husticia mr. Andin Bikker.

Saskia de Vries (63 aña) ta bin di Ministerio Publico di Hulanda. El a traha como Fiscal desde 1995 y a traha na varios parket na Hulanda. El a traha tambe na Curaçao. E tin hopi experiencia den guia investigacionnan grandi di tur tipo di criminalidad organiza, fraude y corupcion.

N'e momento aki, señora De Vries ta traha como consehero di Ministerio Publico na Sarajevo, capital di Bosnia y Herzegovina.
Como consehero di 'rule of law', el a duna un aporte importante e ultimo añanan aki n'e desaroyo di Ministerionan Publico den e parti west di Balkan.
E lo usa su conocimento y experiencia den e tres añanan benidero pa benificio di Ministerio Publico di Aruba.

Polis hacienda mas entrada hudicial











AYERA TARDI, diferente unidad policial a haci varios entrada hudicial den Koningstraat y becindario. Fiscal di Ministerio Publico a compaña e Polisnan aki den nan accion.

Como cu e Unidad di K—9 tambe a uni ta duna indicacion cu nan ta buscando droga. Den e accion aki, nan a bay cu algun persona, debi cu nan ta ilegal na Aruba. Ta for di algun dia caba Polis tin e sitio aki den nan radar y awor a dicidi di haci entrada hudicial.

Na final, por a mira cu 6 detencion a ser haci, pa ki motibo no ta conoci. Den curso di fin di siman, nos lo haya informacion oficial, ora cu voceru policial keda cla cu e datonan.

Richi Danies tin diferente problema mental





FISCAL no sa kico pa haci cu Richi Danies. E ta hopi preocupa kico e lo haci, principalmente pa cu su mama ora cu e sali liber. Y mas ainda pasobra e no kier acepta ayudo tampoco.

Richi Danies ta conoci pa su lucha contra actonan di pedofilia. Ultimo el a sinta banda di Parlamento pa mustra su malcontento. El a keda eynan te ora cu a detene durante Toque de Queda cu el a viola diferente biaha.

Corte a trata su caso diabierna mainta, pero e mes no tabata den Corte sino sinta den un sala na KIA y via di Video Call tabata comunica cu Huez y Fiscal. E mes no a papia mucho.

E acusacionnan contra dje ta: Menasa hende cu morto y di a instiga hende contra otro riba 30 di september 2020.

Ademas e ta wordo acusa di a intencionalmente destrui propiedadnan di un banco y di un departamento di Gobierno dia 28 di juli 2015. E ta wordo acusa di pinta riba propiedadnan di un instancia riba 5 di april 2016 y di propiedadnan di un departamento di Gobierno riba 13 di april 2016 y di Warda di Polis na Noord y Santa Cruz riba 2 di mei 2016.

E ta wordo acusa di a viola toque di queda riba 28 y 30 y 31 di augustus y 3 y 4 y 5 y 6 di september 2020.

E ta wordo acusa di a menasa un Polis cu morto dia 3 di juli 2020, dor di bise: “Bay den ***** di bo mama, yiu di ****. No worry, mi sa unda bo ta biba. Mi lo topa bo back riba caya y bo lo wak kico lo pasa cu bo. Bo no ta bay scapa mi. Mi ta bay prepara pa bo. Bo bida ta den peliger”.

E ta wordo acusa di a resisti detencion dor di tres agente policial dia 27 di juli 2020. E ta wordo acusa di publicamente insulta un Polis na pia di su trabao riba e mes fecha aki.

Tambe e ta wordo acusa di a pone un borchi sin permiso di Minister riba caminda publico riba 27 di juli 2020.

Durante tratamento di e caso continuamente e tabata papia cu ta ex Procurador General, Alexander van Dam a bis’e kico pa haci. Pero Fiscal a bis’e cu e no ta kere, pasobra un otro persona presente den e reunion a bisa cu nada di esey ta berdad.

Fiscal a bisa tambe cu e ta kere cu Danies di berdad ta kere cu esey ta loke PG a bise. Psychiatra a bisa cu e ta sufri di un malesa di e tipo aki. E cosnan ta pasa den su mente y ta kere cu berdad hendenan a bis’e cierto cosnan.

Ademas psychiatra a evalua Danies y a yega n’e conclusion cu e no ta totalmente responsabel pa su actonan. E ta sinti su mes e “redder van het vaderland”, e ta sufri di paranoia, caracteristanan psychipatico, etc. Un problema serio. Caracteristica di un hende asina ta cu e no ta acepta su problema tampoco.

Na final Fiscal a bisa cu el a pidi 170 dia di castigo, mas e parti di TdQ cu ta casi 100 dia, e ordo pa e keda leu di cas di su mama, y pa e bay bou guia di Reclassering y Psychiatra. Dia 26 di maart proximo tin sentencia.

Minister Lampe ta apoya proyecto di Compra pa hiba fruta scol













DIABIERNA mainta na Paso Pa Futuro School, Minister di Enseñansa Armando Rudy Lampe hunto cu Director di Compra NV, Hubert Dirksz a lanza un proyecto pa conscientisa muchanan, cu fruta y berdura ta di vital importancia pa nan salud den futuro. Minister Rudy Lampe a mustra su satisfaccion cu inicio di e proyecto aki, gradiciendo e compania Compra NV cu a coopera grandemente pa un proyecto asina importante pa salud di muchanan.

Ayera na tur kleuterschool y na scolnan special, Compra a entrega un bacoba n'e muchanan y ta un proyecto cu tin un duracion di 40 siman y ta danki na Compra NV, cual compania a tuma e iniciativa pa contribui na un scol mas saludabel.

Esaki, Minister Lampe a bisa, ta un inicio pa conscientisa nos muchanan cu fruta, berdura y tur loke ta di Mama Tera, ta importante pa nan salud y tin cu cuminsa for di chikito pa despues manera e dicho Hulandes ta bisa, 'jong geleerd, oud gedaan", nan sigui cu e custumber aki y cu nan por papia riba esaki na nan cas y asina stimula tambe cu den bo cura bo por planta y cosecha fruta y berdura pasobra e ta bon pa salud.

"Nos ta spera cu esaki ta un inicio tambe cu na nos scolnan, sigur di parti di mi persona como Minister na nos scolnan, ya cu no por dicidi pa otro directivanan di scol, pa scolnan no bende refresco mas, no bende loke no ta saludabel y nos stimula pa muchanan efectivamente for di chikito siña cu nan tin cu come y bebe cosnan saludabel".

Minister Rudy Lampe a bisa cu e ta spera cu despues cu Compra NV a duna e bon ehempel, cu lo por haya otro sponsornan tambe, p'asina nos por sigui cu e proyecto den e aña escolar nobo. Den e tempo di crisis aki cu hopi hende ta pasando den duro, hopi famia ta den situacionnan dificil y duro, e mensahe ta pa tog laga nos keda corda cu fruta y berdura ta importante. Den e tempo di crisis di salud no por bay spaar riba berdura, p'esey e mensahe ta cu comemento saludabel den tempo di crisis mester keda prioridad pa nos tur. Esaki t'e mensahe cu Gobierno kier a manda pa nos muchanan. E proyecto aki ta yuda conscientisa nos muchanan en berdad pa come y bebe saludabel, Minister Rudy Lampe a declara.

Director di Compra NV Hubert Dirksz a mustra su satisfaccion y tabatin palabra di elogio pa minister di Enseñansa Rudy Lampe, ya cu for di momento cu su compania a presenta e proyecto pa promove comemento mas saludabel pa muchanan na scol, e mandatario mesora a acepta esaki y a duna tur cooperacion. Nos palabra di gradicimento na Minister di Enseñansa, ya cu e ta un gran persona y no solamente esey, pero e ta un homber di hechonan tambe ya cu na momento cu mi persona a acerca e Minister pa un proyecto pa nos muchanan por come fruta saludabel den e tempo di Covid, mesora el a sostene e plan aki."

Esaki ta algo cu "nos no ta custumbra cu ne ya cu hopi biaha e tipo di cosnan aki ta bay hopi slow pero den e caso aki tur cos a cana masha lihee mes y di nos banda un pabien".

E proyecto ta algo cu a cuminsa na Europa, unda ta siña cu si un mucha for di chikito siña come saludabel, e chens ta hopi grandi cu ora cu e bira un mayor, e lo keda come saludabel.

Si e mucha no come saludabel for di chikito e chens ta grandi cu ora cu e crece y bira grandi e lo no come saludabel tampoco.

Compra NV ta haci e proyecto aki pa tur mucha di kleuter kendenan ta mucha bou di 6 aña, pa un total 35 scol rond Aruba cu en total 3477 mucha den 148 klas cu lo haya for di awor tur diabierna, te na final di aña escolar, fruta cual sin duda ta un proyecto basta grandi.

Compra NV ta haci esaki pa duna bek na e comunidad y asina duna un aporte significante pa muchanan come saludabel y tambe pasobra kisas tin muchanan cu na cas no por come saludabel pa falta di finansa. "Pero awor un bes pa siman ta haya fruta cu e proyecto aki."

"Compra ta spera cu mas instancia of compania por duna un aporte na un proyecto asina importante y sigui nos ehempel pa'sina nos take care di nos muchanan," Director di Compra NV a declara.

Pone atencion cu e entrada existente lo ta completamente sera

Entrante dialuna awor entrada principal di Hospital ta cambia

DEN cuadro di construyendo mihor cuido, dialuna awor Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta inaugura un otro parti di e proyecto di renobacion y construccion. E biaha aki ta inaugura e area unda manera drenta lo haya bali di informacion, Departamento di Opname y mas.

Consecuentemente desde dialuna awor, 8 di maart e entrada principal di HOH cu tur hende a conoce pa añanan largo lo ta completamente sera pa publico. Esaki ta nifica cu si bo tin cu bishita hospital pa cualkier servicio di cuido lo mester haci uzo di e entrada nobo na Area A. E entrada aki lo conectabo cu e edificio nobo (Toren A), pero tambe e edificio existente (Toren B).



A traha duro e ultimo lunanan pa finalisa trabounan di renobacion den e area aki. E fase aki di e proyecto ta casi ful cla y poco poco lo muda e diferente departamentonan eyden. A cuminsa muda algun departamento caba n'e area aki cu a wordo ful renoba. Un "look" hopi moderno, un esfera trankilo y suficiente espacio pa por brinda servicio di calidad.

E departamentonan cu desde dialuna awor lo por haya den e area nobo aki ta balie di Informacion/Security, Departamento di Opname, Kassier y Departamento di Facturatie & Debiteuren. Den futuro cercano lo muda mas departamento manera Wondpoli y Functieafdeling.

Lo tin borchinan indicando con pa yega diferente caminda. Si bo tin cu bay Departamento di Radiologia, Botica di Hospital y cafetaria tambe lo mester pasa via e area A completamente renoba pa yega eynan.

Si bo no ta sigur nos tin coleganan cla para pa splica con pa yega e departamento cu bo tin cu bishita.

Cu un espacio hopi mas amplio y mas departamento bao un solo dak e construccion y renobacion ta sigui den bon caminda. Na final di e proyecto grandi aki, Aruba lo tin un Hospital moderno cu lo por brinda mihor cuido y di mas calidad na tur pashent.

Minister Xiomara Maduro a haya bishita di Mariël Willems





Mariël Julia Willems, conoci como Mariël a nace na Aruba y tin 20 aña di edad. Recientemente Mariël a participa den e '7th International Young Chef Olympiad 2021' (IYCO), e competencia culinario virtual di mas grandi di mundo caminda cu hobenan di mas cu 50 pais a participa. Pa por a participa den e competencia aki, Mariël a pasa prome den un competencia n'e skol cu e ta bishita, esta e 'Business & Hotel Management School' (BHMS) na Lucerne, Switzerland.

Den dicho competencia, Mariël a gana e prome lugar dunando e asina e oportunidad pa representa su scol den e competencia culinario virtual. Akinan ta caminda cu Mariël a logra keda den e top 10 di e competencia aki.

E di 7 edicion di e 'International Young Chef Olympiad' t'e competencia culinario di mas grandi di mundo p'esnan cu ta studiando pa bira chef.

E competencia aki ta wordo organisa pa International Institute of Hotel Management (IIHM) hunto cu e International Hospitality Council (IHC). Den e competencia di e aña aki a participa mas di 50 pais, entre otro paisnan manera Spaña, Canada, Suisa, Italia, Hong Kong, New Zealand, Thailand, Sur Korea, Turkia, Sweden pa menciona algun. Tur aña e competencia aki tin un tema diferente y e aña aki e tema tabata 'Forward Together' p'asina encurasha e mundo culinario pa traha hunto pa un causa comun, esta e proteccion di medio ambiente por medio di accionan positivo. E tema a wordo escogi pa pone enfasis riba e hecho cu den e pandemia aki ta solamente hunto por bay dilanti y cu ta hunto so e mundo di hospitalidad lo por progresa.

Mariël (20) a bishita Colegio San Antonio MAVO y aki ta caminda cu e tabata sa caba cu e tabata kier a bay den e direccion di arte culinario.

Despues di a caba Colegio San Antonio, Mariël a sigui pa Colegio EPI caminda cu den 3 aña el'a logra obtene su Associate Degree of Applied Science in Culinary Arts. Na un edad relativamente hoben, Mariël tabata sa caba cu esaki ta su pasion y e direccion profesional cu e kier sigui.

Ta p'e motibo aki, durante su tempo na Colegio EPI, Mariël a traha duro y a pusha su mes mas cu e tabata por p'e por gana tur experiencia den arte culinario, preparando su mes asina pa ora e bay studia afor. Tur su esfuersonan ta refleha den su participacion n'e di 7 edicion di e International Young Chef Olympiad 2021 caminda cu el'a sa di demostra cu tur cos ta posibel si bo traha duro y sigui locual cu ta bo pasion.

Como muestra di aprecio pa su participacion y logro Minister di Cultura Xiomara Maduro a entrega un obsekio na Mariël Julia Willems y a desea su persona hopi mas exito pa futuro.

Charla informativo di Leo Club pa nos hobennan entre 18 y 30 aña



HOBEN ata bo oportunidad di haci un diferencia pa comunidad di Aruba. Afilia bo mes na LEO Club, e organisacion hubenil di Lions Clubs International, e organisacion di servicio mas grandi na mundo cu mas di 1.4 miyon di miembro.

LEO ta nifica Liderazgo, Experiencia y Oportunidad. Miembronan di Clubnan LEO ta reuni, organiza y realiza proyectonan di servicio na bienestar di nos comunidad. Participando den e actividadnan aki e miembronan ta desaroya nan abilidadnan di Liderazgo, ta Experiencia den yuda nos comunidad ta un Oportunidad pa siña enfrenta refonan nobo y e responsabilidadnan cu esaki ta trece cune. Ademas e ta alerta nan riba e necesidad cu ta biba den nos comunidad.

Aruba One Happy Island Lions Club lo ta organizando un atardi di informacion diasabra 6 di maart benidero entre 4 pm y 5.30 pm na College Zaal EPI situa na Seroe Blanco. Bo kier comparti bo idea, bo kier contribui positivamente y traha na bienestar di nos comunidad y bo kier conoce amistadnan nobo? Sea parti di e bunita proyecto aki y nos miembronan ta sperabo hunto cu bo amigo of amiga p'asina informabo y contesta cualkier pregunta cu bo por tin pa cu esaki. Tambe por opta pa sigui e atardi aki via forma digital tambe tambe. Pa mas informacion por bishita nos facebook page Aruba One Happy Island Lions Club of email nos na ohilclubaruba@gmail.com .

Competencia deportivo por reanuda bek







ENTRANTE 6 di maart 2021 tur competencia deportivo ta cuminsa bek, pero sin publico. Asina Minister di Deporte, Dangui Oduber a anuncia dia 4 di maart.

Esaki ta tur deporte registra den ranking. Nos por a mira cu ya pa basta tempo nan a para tur competencia deportivo pa motibo di Covid.

Hopi hende no tabata contento cu esaki. Esaki lo ta sigur ta un bon noticia pa tur e deportistanan.

Minister Chris Romero a felicita 3 funcionario di Meteo







RECIENTEMENTE e Titular di e Cartera di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, sr. Chris Romero, tabata di bishita na Departamento Meteorologico di Aruba (Meteo). Durante e bishita aki, Minister Chris Romero a haci uzo di e oportunidad pa felicita 2 funcionario nobo di e departamento cu a gradua recientemente pa nan studio di WMO Meteorological Technician, y como tambe un funcionario mas cu a obtene su diploma como Meteorologo.

Sr. Joël Kirchner y sr. Nigel Fuentes t'e funcionarionan cu a completa nan estudio como observador y ta laborando na Meteo como tal for di aña pasa caba.

Cu sumo orguyo y placer Minister Chris Romero a felicita sr. Rodney Tromp, kende recientemente a gradua como Meteorologo. Sr. Rodney Tromp tin un carera admirabel na Departamento Meteorologico di Aruba, unda cu el cuminsa como leerling- observator na aña 2003 y awor a culmina su estudionan como Meteorologo.

Awor sr. Rodney Tromp lo sigui eherce su trabou na Meteo como meteorologo diploma, despues a pasa su periodo di stage exitosamente.

Minister Chris Romero a felicita y a elogia e 3 funcionarionan cu nan logro academico, como tambe a gradici e departamento completo pa nan labor profesional y correcto cu nan semper a sa di hiba.







Negligencia di menor tambe ta un forma di abuso

Negligencia di menor ta un forma di abuso cu ta hopi preocupante y cu ta sosode tur dia riba nos isla. Negligencia ta ora mayornan of e cuidado di un of mas menor continuamente ta faya pa provee e necesidadnan basico fisicamente y psicologicamente cu un menor tin mester, cu ta resulta den un descapacidad di e mucha su salud y desaroyo.
E efectonan di negligencia di menor por causa sentimentonan di soledad, isolacion y un autoestima hopi abou.

Kico ta negligencia di mucha?
Ora cu no ta duna un mucha cuminda, paña of cuido di salud cu e tin mester
Ora ta cera un mucha den un camber of un “closet” cu e no por sali
Ora cu no ta duna un mucha e proteccion di un cas, ta bandona un mucha of ta saca un mucha for di cas
Ora ta expone un mucha den un situacion peligroso caminda e por experiencia daño emocional of fisico
Ora ta laga un mucha pa un periodo hopi largo su so na cas of un luga desconoci
Ora un adulto ta neglisha of no ta atende cu e necesidadnan emocional of fisico di un mucha, ta papia di negligencia di mucha, cu ta un forma di abuso di mucha.

Con pa señala negligencia di mucha?
Si un mayor of cuidado di mucha ta comete actonan di negligencia di mucha, por reconoce esaki di e siguiente señalnan:
E mucha tin necesidad di cuido medico of dental cu no ta wordo atendi; E mucha ta cana rond cu paña sushi, cabey sin laba of ta cana rond sin baña; E mucha ta haci uzo di alcohol of droga.
E mucha no tin placa of cuminda den momentonan cu no ta usual por ehempel: Placa pa bus of pa come na scol
E mucha ta bisti e mesun pañanan tur ora y semper ta bisti inapropia tur caminda: E mucha ta falta su scol frecuentemente: E mucha tin mester di un “bril”, pero nunca e tin esaki.
E mucha ta bisa of ta expresa cu e ta su so na cas y cu no tin niun hende pa wak pe na cas.

E señalnan aki hopi biaha ta acumula durante un periodo prome cu constata cu tin un caso di negligencia ta tumando lugar.



P’e motibo semper mester keda alerto como adulto y no keda keto pa busca ayudo of conseho di nos profesionalnan. Paso cu e accion corecto bo por salba un bida.

E ta tuma un comunidad pa lanta un mucha, pesey Comision Vision Pedagogico ta brinda e guia, sosten y educacion na mayornan y cuidadonan di mucha p’asina asisti den un forma preventivo den e lantamento di mucha y pa asina preveni tambe abuso di mucha.

Pa ayudo of conseho tocante salud mental di mucha tuma contaco cu Respaldo na 281-5000.
Pa asistencia na cas tocante problema cu salud mental of problema cu adiccion yama Fact-Team na 585-6990. Ora bo ta sospecha abuso di menor tuma contacto cu Bureau Sostenemi na 588-1010 pa conseho y ayudo. Den caso di emergencia yama 100.

Pa haya sa mas tocante abusi di menor bishita nos website www.scparuba.com. “E bienestar y seguridad di nos muchanan ta responsabilidad di nos tur” – Sociaal Crisis Plan

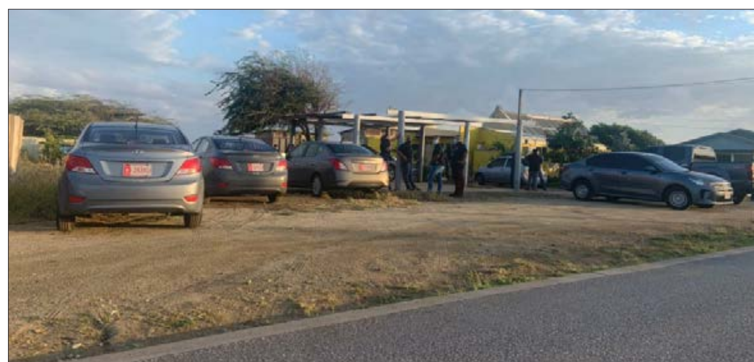
Detencion di Jason Margarita a keda prolonga cu 16 dia mas pa abuso sexual cu menor

HUEZ Comisario a dicidi pa a prolonga detencion di e sospechoso, Jason Margarita pa su actonan di abuso sexual cu un menor di edad. Vocero di Ministerio Publico Ann Angela a confirma e noticia aki, alegando cu e investigacion no ta cla ainda y cu mester mas tempo pa investiga e asunto penal aki.

Margarita a keda deteni diahuebs 25 di februari ultimo, interoga y despues encarcela. Diabierna a toets e detencion y a prolonga esaki cu 8 dia mas. Y awor esaki a bira 16 dia.



Recherche a detene 4 persona na Playa y 5 hende na San Nicolas





AYERA mainta Team di Recherche di Oranjestad (DAR1) conhuntamente cu diferente team di Cuerpo Policial a haci un entrada hudicial na un cas na Caya Bohi.

Aki e Team di Recherche a bin detene 4 persona incluyendo e persona cu nan tabata buscando di inicialnan A.G.J. V.d.L naci na Aruba di 18 aña di edad. N'e cas a confisca entre otro droga y un arma di candela (pistool).

Recherche di San Nicolas a detene 5 persona y a confisca entre otro droga y uniformnan di Polis.

Ayera mainta Team di Recherche di San Nicolas (DAR3) conhuntamente cu diferente team di Cuerpo Policial a haci un entrada hudicial na diferente cas entre otro Caya Butishi, Mabon y Boroncana.

N'e adresnan e Team di Recherche a detene den total 5 persona pa menasa. N'e dicho casnan a confisca entre otro droga y uniformnan di Polis. Pa Cuerpo Policial por resolve mas caso cooperacion y informacion di pueblo di Aruba ta hopi importante pesey nos ta pidi si bo tin cualkier informacion yama nos tiplijn: 11141. Nos ta garantisa cu **bo ta keda anonimo.**

Milisianonan ta risibí barèt









WILLEMSTAD - Na Kazèrne di Marina na Suffisant 24 alumno ayera a risibí nan barèt. P'e aspirant militarnan e entrega di e barèt t'e punto di klousura di nan Formashon Elemental, ku a dura seis luna. Di e alumnonan ku a pasa nan Formashon ku éksito, 20 ta di Milisia di Kòrsou, 4 di Milisia di Aruba.

E siman aki e alumnonan tabatin nan asina yamá *'final exercise' ehersisio final,* durante kua tur e lèsnan di e formashon a kulminá. E ehersisio final aki ta kontené entre otro operashonnan amfíbiko (desde laman pa tera), operashonnan den áreanan urbano i ehersisionan di opservashon.
E ehersisio final a keda klousurá ku un marcha final di 25 kilometer, ku a finalisá riba djabièrnè mainta na Kazèrne di Marina na Suffisant.
Einan e alumnonan a haña un agasaho kaluroso, despues di kua e seremonia a sigui durante kua nan a risibí nan barèt.





Sigui na otro pagina >

















Ku esaki e Formashon di Kombate aki di e milisianonan a terminá. Aworaki pa tres luna mas, nan ta bai sigui ku e módulo di Protekshon i Siguridat.

Despues di esaki numa e Milisianonan por keda huramentá tambe.

Hefe di Sentro di Formashon CARIB, Kapitan di Marinirnan, Pieter ta bisa: " "E alumnonan durante e último lunanan a keda eksponé na tur tipo di prueba, durante kua nan a bira mental i físikamente mas fuerte.

Nan a prueba di tin e karakter korekto."



E "malaise" economic den caya grandi

En bes di tira culpa, ban busca un solucion

Scirbi pa: Clyde Harms















TAL bes cu bista riba eleccion e aña aki, recientemente un corant local a bolbe culpa Gobierno p'e ceramento di negoshinan den caya grandi, pasobra "nan a trese e tram". No ta pa defende Gobierno, pero mi ta kere cu e culpa mester wordo busca otro caminda. Y en bes di tira culpa, Gobierno mester busca un e remedi pa e malesa economico den e parti aki di Caya Betico Croes.

Cuater aña pasa mi a skirbi cu *CNN-Money* a publica un articulo cu ta conta cuanto negoshi a sera y ta bay sera na Merca y na Canada. *Ascena Retail Group*, doño di e.o. Ann Taylor y Lane Bryant cu ta tiendanan di fama mundial, a anuncia cu nan ta bay sera 250 tienda na 2017 y si nan no logra haya reduccion di huur, nan lo sera 400 tienda mas. No ta culpa di tram.

Mall bashi ta un realidad na Merca y Canada. Segun Credit Suisse, na aña 2022, 25 % di tur mall na Merca y Canada lo sera. Tiendanan manera Macy's, Saks Fifth Avenue, J C Penney y Sears cu ta wordo considera tiendanan "anker" di e mall grandi ta pasando den turbulencia economico y ora nan sera, e mall caminda nan ta localisa ta cuminsa muri.

Durante 2018 y 2019 tabatin un crecemento grandi di negoshinan cu a bati bankroet y mas di 15 mil tienda a sera.

E cifranan aki no ta exageracion. Macy's mes a anuncia cu na 2017 nan a sera por lo menos 68 tienda.
Saks Fifth Avenue y Lord & Taylor no a specifica cuanto tienda nan a sera, pero nan a declara cu e aña ey nan a elimina mas di 2000 empleo. J C Penney's a sera 138 tienda. GameStop a elimina mas di 100 tienda. K-Mart y Sears a sera 150 di nan tiendanan 2017. Ta miles di tienda mas chikito ta pasa den e mes tormenta economico.

Kico ta causante di tur e seramentonan aki? Naturalmente no ta tram. E criticonan di e tram den caya grandi ta insisti cu e tram ta stroba e autonan trece e cliente te dilanti di e tienda. Na e mallnan cu a sera, autonan por a core te na entrada di mall.

Hopi experto ta punta dede riba Amazon y e cumpramento online, argumento hopi fuerte. Talbes na Aruba nos mester wak loke ta pasando na Merca y ahusta nos mes n'e realidadnan nobo di bida. Di Aruba tambe nos por haci uzo di e servicio di Amazon. Di Aruba tambe nos por haci pedida online. Talbes e doño di e edificionan ta cobrando huur. En bes di e splicacion simplistico, "ta tram", nos mester analisa otro factornan y mira con ta haya hende bolbe disfruta di loke centro di Oranjestad ta ofrece y lo por ofrece.

Na Ljubljana, Slovenia, Gobierno a sera casi tur caya den centro di stad pa trafico di auto y truck, y comercio a florece. Kico nan a haci? Ki cambio nos mester trece, ki ambiente nos mester crea, pa haya hendenan bolbe keiro den caya grandi? Ta tempo pa nos cuminsa "think outside the box". Mi tin entendi cu sr. Randall Croes a presenta un plan na Gobierno. Mi no conoce e plan, pero como e ta bin di un economista Arubiano cu un trayectoria exitoso, e merece consideracion serio. Ta di spera cu Gobierno lo busca conseho di expertonan pa evalua e plan y public'e pa pueblo tambe por duna su opinion. Huntu nos por logra hopi.

Centro di Bario Brazil ta un centro hopi grandi cu espacio amplio pa organisa diferente actividad









POR ehempel fiesta di hacimento di aña pa mucha. Hunga wega pafo den aire liber manera Mens Erger Je Niet familiar, Basketball, Volleyball, Ping Pong. Tur estrictamente limita y bou di control estricto di directiva di C.B.B, manteniendo asina e reglanan di DVG y KPA.

Recientemente tabata Fundacion Educador Consciente Aruba (FECA) cu a organisa nan tayer: SIÑA BO YIU RESPET. E tayer tabata pa yuda mayornan, con por papia cu nan yiunan pa sigui instruccionnan y cumpli cu p.e. nan tareanan. Siňa e yiu respet y tambe wordo respeta'.

Centro di Bario Brazil ta un centro hopi grandi y tin espacio grandi pa organisa diferente tipo di tayer. Pero tambe pa famianan cu kier organisa nan encuentronan familiar.

Pa mas informacion por tuma contacto cu sra.Inki na 593-4453, sra. Tricia 732-1875 of Mark na 740-3137.





Booshi Wever ta puntra

Tin libertad di prensa na Aruba? Telearuba ta trapa riba reglanan den nos estado di derecho?



UPP ta considera como un deber primoridial pa keda vigila cualkier descuido y desviacion di e reglanan cu ta rigi den nos Estado di Derecho cu lo perhudica derechonan adkeri di nos pueblo y lo por ta motibo pa abuso e.o. e limitacion di e libertad di expresion, particularmente su ta trata aki un compania di estado.

Recientemente a yega na nos conocemento un maneho cu ta tumando lugar na Tele-Aruba, bou direccion di sr. Giovanni Kock y sra. Rona Tromp, cu ta carece di tur tipo di obhetividad y parce mas bien tin como base principal pa complace cu e Gobierno di turno. Cu otro palabra loke pueblo ta haya di Tele-Aruba ta loke ta combini e Gobierno.

Prome cu 2017, bao di mesun Director, nos planta "nacional" tabata de facto "Tele-AVP". E denominacion aki tabata wordo usa dor di TUR partidonan politico aki na Aruba, tambe esnan cu awor a forma Gobierno. Ora cu nos a kere cu esaki lo ta pa pasado, UPP a bin ripara cu el a bira pio y a cambia di "Tele-AVP" pa "Tele-MEPORED"!

UPP a papia cu varios hende cu tin un programa sea cu nan mes ta cumpra ora of ta un produccion di "Tele-MEPORED" mes y nos conclusion ta cu no ta wordo permiti pa critica e Gobierno POREDmep. Tele-Noticia a bira e "verlengstuk" di e PR di Gobierno.

E programacion como tambe contenido di Tele-Noticia awor mas cu nunca ta hopi obvio cu esaki ta wordo dirigi dor di Minister President, kende ta metiendo den e noticiero, dunando instruccionnan directo n'e directornan, ya cu e unico noticia cu ainda ta pasa ta di dje.

Loke t'e cherry riba e bolo ta loke a pasa cu e lider di UPP na november 2020. Pa ser exacto dia 3 di november 2020, e lider di UPP a wordo acerca p'e presentador di e programa "Na placa chiki", pa ta un invitado den dicho programa pa papia riba e concepto di "Good Governance".

E presentador a haci un suplica pa no ataca, pero djis trece informacion kico ta nifica Good Governance y su importancia pa Aruba. Y esaki a sosode tambe.

Tabata intencion pa graba mas programa e mesun dia. Sinembargo prome cu a bay over na grabacion di e siguiente programa, e presentador a disculpa su mes pasobra el a wordo yama. Ora cu el a bin back el a notifica e lider di UPP cu lo graba e otro programanan riba un otro dia.

Dia 24 di november 2020 sr. Groeneveld a notifica e lider di UPP cu e programa lo no pasa mas y cu mester tuma contacto cu sr. Giovanni Kock pa haya un splicacion di e motibonan. Sr. Kock a informa cu ningun politico mag di bay den e programa. Riba un pregunta cu si e lider di UPP por papia riba p.e. di su organisacion di baseball, el a haya un contesta categorico: "NO"!!

E lider di UPP a suplica e "Director" pa pone loke el a bisa riba papel. Dia 16 di december 2020 y despues dia 14 di januari 2021 e lider di UPP a bolbe puntré esaki, pero te cu dia di awe, no a haya esaki por escrito.

UPP a duna e "Director", cu ta mas bien un mucha manda di Gobierno, suficiente tempo pa manda splicacion riba papel di e motibonan cu no por pasa e programa.

Nos ta insisti pasobra UPP a ripara cu den e mesun programa aki varios politico si a bin na palabra y participa.

Ta tristo cu enbes cu nos planta nacional, particularmente den campaña, duna tur partido politico y/o organisacionnan e oportunidad di expresa sea nan deseonan, critica y inquietudnan, UPP ta constata net lo contrario.

Tele-Aruba a bira un "verlengstuk" di Gobierno of mihor bisa un marioneta di Gabinete Eveline Croes!

Cu esaki UPP kier mustra cu nos planta nacional ta trapa e "Derecho di Expresion" di e.o. di UPP y ta haci e "Libertad di Prensa" un berdadero "WASSEN-NEUS", cu e directornan cu ta simpelmente "marionetanan" di Gobierno!

"QUO VADIS"?? UPP ta adverti nos pueblo pa keda vigilante y no permiti abuso di poder di e Gobierno actual. Ta obvio cu e motibo prinicpal p'e Gobierno MEPORED acudi na limita nos derechonan constitucional ta, pa tapa e berguensa di a hiba un gobernacion sin pia y sin cabes cu a resulta den entrega di nos autonomia.

Nos pueblo no por permiti cu e Gobierno aki lo kier hiba un maneho antidemocratico y dictatorial na unda ta beneficia amigo, famia y sponsornan di campaña, segun Booshi Wever, lider UPP.

Rest In Peace

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardado,
Mi no tin falta di nada; den cunucu yen di yerba berde,
E taponemisosega, e tahibamina fuente di awa fresco,
pa mi bolbehañaforsa.
Salmo 23
Cu tristesana nos curason, pero agradecido y conforme cuboluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Sr. Pedro Pablo Kelly

mihorconoci como Charro

Nací 19 di Oktober 1941- fayece 1 di Maart 2021
Viudo di Sra. Clothilda 'Tida' Kelly Dijkhoff
Condecora como Ridder in de orde van de Nederlandse Leeuw
Ex - minister di Aruba
Ex - miembro di parlamento di Aruba
Ex - diputado di gobierno insular di Aruba
Ex - miembro di Eilandsraad di Aruba
Ex - politico

Yiunan:
Sheila Kelly
André Kelly y SuzetteBoekhoudt

Nieta y nietonan:
Sheelah Arends, Kendré Kelly, Marchel Kelly,Pierre Kelly

Stimá manera nieto:
Joshua Mejia

Ajudantenanstimá:
Noralba y Harold Mejia
Nerida Gordon

Rumannan:
Chita y Bito Semeleer-Kelly y famia
Kai y Betty Kelly-Lopez y famia
Ovita y TinchiFigaroa-Kelly y famia
Nini y Angel Ruiz-Kelly
Frans y Toma Kelly-Lopez
Rinchi y Cobito Hill-Kelly y famia
Domi y Angela Kelly-Flanegin y famia
Eddy y Magriet Kelly-Geerman y famia
Freddy y Isabel Tromp-Texeira
Mientje y BentelChow-Kelly y famia

Swa y cuñanan:
Ninita y Benoit Croes - Dijkhoff y famia

Emilio y Rosa Dijkhoff-Gei
Rosa y RomanHernandez - Dijkhoff y famia
Lena y Dolf Croes - Dijkhoff
Ina y Lindo Croes - Dijkhoff y famia
Cristobal y Edith Dijkhoff- Viana
Dominico y Libia Dijkhoff - Rodriguez

Glenda y Mario Limonier - Dijkhoff y famia
Franklin y Marlyn Dijkhoff-Lacle y famia

Sobrinanan y sobrinonan:
Linda Semeleer y famia, Milda Marcus-Semeleer, Chinda Semeleer y famia, Mena Stamper-Semeleer y famia, Jerry Semeleer y famia, MarlèneLacle-Semeleer y famia, Luis Kelly, AxcelFigaroa y famia, ErwinFigaroa y famianaHulanda, RobbyFigaroa y famianaHulanda,RonnyFigaroa y famia
Francois Kelly y famia, Elvis Hill y famia, Anthony Hill y famia, Ingrid Jansen-Hill y famia,Enrique Kelly y famia, Antonieta Paesch-Kelly y famia, Carina Correa-Kelly y famia, SharineHenriquez-KellynaHulanda, MilaidyHoek-Kelly y famia, Sui Ling Krozendijk-Chow, Sue San Chow, Sue Gin Chow

Primo y primanan, su bon bisiñanany amigonan di cas, JanTromp y famia, Elvira Trimon y famia, Nico Boekhoudt y famiay demasfamianan: Kelly, Dijkhoff, Arends, Boekhoudt, Mejia, Semeleer, Figaroa, Ruiz, Hill,Chow, Tromp,Croes, Hernandez,Viana, Rodriguez, Limonier, Lacle, Marcus, Stamper,Daal, Duinhoven, Dirks, Urueta, Machado, de Cuba,Jansen, Guacaneme, Paesch, Correa, Henriquez, Hoek, Krozendijk, Britten.
Si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa, nos disculpa.

Acto di condolencia yentierotatuma lugardiasabra 6 di Maart 2021na misa Santa Ana naNoord. For di 1orpa4ordi atardinos defunto stima lo ta reposa den Misa y despuestasalipa Santana Catolico na Noord.
Despues di entiero lo nopor ricibibishita di condolencia nacas.

Pamotibo di e situacion actual di COVID-19, ta pidi pamantene estrictamente na ereglanan di DVG.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

De la Gloria de Dios tendré el
descanso para mis pies.
Me carga en sus brazos, alienta
mis pasos y me llena de paz.
Con su manto mi frio desparecerá y descansaré.

Cu tristesa inmenso pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bai sosega:



Betty J.V. Harms-Blakeley

"Betsy"
*08-05-1939 - †28-02-2021

Na nomber di su:
Casa: †Richard Harms

Yiunan: Monique Harms y Francisco Ras
Gislène Harms
Richard "Ricky" Harms

Nietonan: Jeandrick Oduber
Andrew Ras

Yiu di cariño: Alida y Albertico Croes-Franken y famia

Rumannan: †Evans Blakeley
†Gregory Raven y famia

Amiga ruman: Poppy Winkel y famia

Ihanan: Cirene Scholten
Paco Sanchez
Odalys Croes

Swa y cuñanan: †Donald Harms
†Marieta y Horacio Oduber y famia
†Edith Harms
Daniel Harms y famia
Roland y Betty Harms y famia

Primonan na bida: Johnny – Bobby – Deanna – Gladys
Laila – Evelyn – Sonia
Ingrid - Ilse – Douglas – Maribel
Leslie – Rino

Amigonan di semper: rumannan Toppenberg
Liria Scholten-Harms

Ayudantenan: Dyna Joseph
Eugenie Cesaire
Junide Claude

Demas famia: Blakeley – Harms – Chemaly – Ras – Oduber – Raven – Moussa - Kuiperi y gran amigonan

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 8 di maart 2021 di 2or pa 4'or di atardi. Respons ta cuminsa 3:30. Cremacion lo tuma lugar den privacidad.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of amigo.
Despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Famia ta pidi encarecidamente pa mantene regla estrictamente di bisti mondkapje, huza hand sanitizer y mantene distancia di 1 meter. No brasa ni sunchi pa nos proteha nos grandi nan.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



Marjorie Yvonne Mansur - Henriquez

Vda. di John (Jean) Mansur

Yiu: Fernando Mansur

Ruman:
Reginald Henriquez (Q.E.P.D.)
Erwin Henriquez (Q.E.P.D.)
Ellen Henriquez

Subrino(a)nan:
Desiree Henriquez (iha), Reginald Henriquez, Richelle Henriquez, Aimee Henriquez, Alexander Henriquez, Mireille Henriquez, Diandra Alders y nan demas famia

Cuñanan:
Farida Mansur y famia
Myrna Mansur y famia
Glenda Mansur-Maduro y famia
Demas Famia Mansur & Muyale
Famia serca: Ruben Mansur & Erica Mansur-Arends

Nieta di Criansa: Shilanda Antoine
Sernan stima di cas:
Claire Antoine
Ifosia Pierre

Amigos(as) di actividad favorito: Elsa's Coffee Group
Amiga di cas: Dalila Boyé
Demas amigo(a)nan di Fernando Mansur:
Orlando Arcaya
Angelo Tromp
Jerusha Rasmijn
Shahla Ali
Ronchi de Cuba
Damilice Mansur
Izaira Mansur
Miguel Mansur
Jonathan Croes
Maria Silva
Elvis Lopez
Thannee & Turi de Veer
Maria Teresa Madariaga
Nancy Maya
Iha: Natalia Ponson
Primo(a)nan, amigo y conocirnan

Diabierna 5 di maart 2021 di 6pm - 9pm lo tin oportunidad di condolencia na Schotlandstraat 4 House of Mosaic.
Email adres pa condolencia:
marjoriemansurhenriquez@gmail.com

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra dia 6 di maart 2021 na Kerki Protestant Piedra Plat. Di 09:00 pa 10:00 di mainta lo tin oportunidad di despidi. Di 10:00 pa 11:00 lo tin un sirbishi religioso bou guia di domi Peter Hazenoot. Acto di cremashon lo tuma lugar den seno familiar. Despues di cremashon no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Cumpliendo cu deseo di Marjorie, en vez di flor, lo tin oportunidad pa contribui na Kerki Protestant Piedra Plat pa medio di un caha di donacion of via cuenta di banco:
Kerki Protestant Piedra Plat
CMB 101501607
Piedra Plat 92

Di dos kaso den un siman:

Korte ta konfirmá morto di yiu cu a pèrdè den laman



WILLEMSTAD - Un tipo di kaso sivil den Promé Instansia di Korte di Hustisia Komun ku indudablemente sa tin mas biaha den Korte ta kaminda famianan sea yiu of kasá di un persona ku a pèrdè riba laman, ta pidi Korte pa tuma un desishon pa deklará e persona en kuestion ofisialmente morto.

Un dje kasonan aki t'esun kaminda un kompañero di Nello Craane i un kompañero a pèrdè riba laman dilanti di kosta di Cuba na aña 2013 i ta restonan mortal di Nello Craane só outoridatnan a rekuperá i sobrá informashon tabata deklarashon di dos persona ku a sobrebibi e odisea kaminda 5 hende a pèrdè nan bida.

Nello Craane tabata forma parti di un grupo di homber ku a bai Miami pa bai buska un yate pa trese Kòrsou via Cuba i Santo Domingo, pero dilanti kosa di Cuba e nave a noufragá i nunka mas a tende dje kompañero di Craane, kende tin un yiu muhé na Boneiru, kende ta hañando Penshun di Werfano, pero ku por bira un kaso problemátiko riba kual nos lo bin bèk despues.

E yiu dje kompañero di Craane tin dokumentonan pa respaldá su petishon pa haña un deklarashon di defunshon di morto, pero tin un problema den e kaso i esei ta ku mester atendé ku outoridatnan Cubano ku no te tipo di funshonarionan mas kolaborativo den e materia aki.

Loke tin ta karta di Ministerio di Relashonnan Eksterior di Cuba i Embahada di Reino na Habana ku ta ta indiká ku tata dj e yiu ku mientrastantu tin 31 aña, mester a muri durante e nóufrago dje yate "Broken Vessel Too" (ki kurioso).

E otro kaso ta kaminda abogado mr. Engels na nomber di yiu di un homber ku a disparse probablemente na Shut, tambe ta pidi pa deklaré ofisialmente difuntu.

Den e kaso aki e homber ku a disparse tabata sospecha di a mata su kasá. E homber mes a disparse na Shut dia 4 di januari 2015.

Pa logra e diktamen di Hues, regla di Kódigo Sivil ta bisa ku si ta duda ku un persona ta na bida of a muri su famianan por pidi Hues pa ordená pa konvoká presensia dje desaparesido pa konstatá ku si e ta na bida of laga.

E periodo ku nan ta apliká por lo general ta 5 aña despues ku a mira e persona na bida i promé ku por deklará e persona morto.

Den e kaso di e persona ku a disparsé na Shut, Hues a konvoká p'e presentá, pero esei no a sosode.

Despues di 4 di januari 2015 no tabatin señal di bida mas dje desaparesido.

Testigunan a bisa ku e homber mester a muri pasobra kaminda nan a haña su outo na Shut tin un buraku ku si un hende bula den dje, nunka mas ta hañ'é.

Nan ta sospechá ku e homber a kometé suisidio despues di 2'or di mèrdia di e fecha.

Hues a bai di akuerdo ku petishon di e famianan.

UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS



III DIADOMINGO DI CUARESMA7 di maart 2021Nr. 301

I Lect: Ex 20, 1-17
Salmo: 116
II Lect: 1Cor 1, 22-25
Evangelio: Hn 2, 13-25

Fiesta di Pesagtabata cerca y Hesus a bayHerusalem. Den tempel El a haya nantabende buey, carne y paloma y tabatin cambiado di placa tambe sinta. Hesus a mara cabuya na otro, traha un carbachi y corecunan tur for di tempel, huntocunan carne y bueynan. El a bashacen di e cambiadonan di placa abou y boltronan mesa. Anto El a bisa esnancutabatabende paloma: "Saca e palomananeyfo'idjaki!" No haci cas di mi Tata un plasa!" E discipelnan a cordacuScrituráta bisa: "Dedicacionpabo cas, o Dios, lo kima den mi manera candela!" AutoridadnanHudiu a bis'E: "Mustra nos unseñal milagrosopa nos mira cu cual derecho botahaci e cosaki." Hesus a contesta nan: "Destrui e tempel y den tres dia Mi talant'eatrobe." Nan a bis'E: "A tumacuarentiseis aña patraha e tempel. Awoabotabay lant'e den tres dia?" Ma e tempelcuHesustabatapapia di dje, tabata su mes curpa. Dia El a lantafor di morto, su discipelnan a bincordaloke El a bisa y nan a kere den Scritura y den e palabranancuHesus a bisa nan. E diánancuHesustabata na Herusalem durante fiesta di Pesag, hopihendecu a mir'Ehaci señal milagroso a kere den djE. MaHesus mes no kier a habri su mes panan, pasobra E tabata conoce curason di tur hende. Ningunhende no tabatin mester di bis'Eloketabiba den hende, pasobra E mes tabata conoce curason di hende.

Palabra di Señor.

MENSAHE



Evangelio di awe mester ta interpreta fo'idos diferente plataforma. Di un banda nos ta mira Hesus den un tempel material, caminda E ta reclama respetpa un luga sagrado.
Pero di otro banda E tapapia di tempelcuta e curpa humano.
Un misata un edificio consagra y destina pacelebracion di culto. Den djefielnantareunipaoracion y diferente celebracionliturgico. Den nos misanan tambe tin presencia di Hesus den Sacramento di Eucaristia, p'esey tambe e lugaaki mester keda respeta cu su caractersacral. Tochtinbiaha nos taperde e ambiente sacralcutafaboreceoracion y encuentro cu Dios.
Di otro bandaHesustacorda nos cucurpa di cada ser humano tatempel di Dios y e mester ricibi un respetsacral. Nos no por bisa: 'ta mi curpa of ta mi bida y mi por haciloke mi kier'. Nos curpa mester tatempel di Spirito Santo, den caso contrario e lo sufri un destruccion – un autodestruccionpa eternidad.
Pero si botapermitipaHesus "boltu" bobida y yudabo recupera sentido cristian di bo existencia e ora eybo por salbabo alma.
Ta berdadcu nos bida por parce un ruina – por ta manera un tempeldestrui – bashaabou, pero Hesus por lant'ebek.
Curpa di Hesus a keda completamente destrui – pamotibu di nos pica, tochdespues di tres diaHesus a lantafor di morto. A lanta e tempelsacralcu su amor y misericordia.
Ban pone nos bida desordena cuta parce un marshe, un curasoncomercialisa, un alma sushi cutanto pica den man di Hesus. Solamente Hesus por haci di e ruina di bobida un tempelnobocu lo bibapa gloria di Señor.

ORACION



Señor! Purifica mi alma.

PROPOSITO

Evalua estado di bo alma y haci un bon confesion sacramental, cuaresmal.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

The Lord is my shepherd, I lack nothing.
He makes me lie down in green pastures,
he leads me beside quiet waters,
he refreshes my soul.
He guides me along the right paths
for his name's sake.
Psalm 23: 1-3

With deep sorrow we announce the passing of



Ivan Rupert Renfrum
*22-08-1933 - †03-03-2021

Date and place of burial will be announced later.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"I don't know much,
But I know I love you,
And that may be all I need to know"
-Aaron Neville



In loving memory:

Steven Paul Bowen
*3rd of October 1952 - †1st of March 2021
Left to mourn:

Wife: Marie Bowen-Barnes
Children: Samantha Bowen
Alex Bowen
Nephew: Gary Barnes & family
Brother-in-law: John Barnes & family

And his friends and buddies along the way.

Condolences will take place, Saturday March 6th, 2021, 9am to 11am at Aurora Funeral Home, Oranjestad, followed by private Cremation.

Rather than flowers, please donate to a charity of your choosing.

We will not be receiving condolences at home after the funeral.

Parokia di La Birgen di Fatima na Dakota cu Triduo na honor di San Hose

Ken ta San Hose?

San Hose ta Tata di Hesus, Esposo di Maria, Patriarca y Protector di Santa Iglesia Universal, Terror di Demonionan y tambe Patrono di Trahadornan. Y tambe cu Papa Francisco a dedica e aña liturgico 2020 – 2021, di 8 di december 2020 te cu 8 di decmber 2021 na e Santo Stima aki, cu tambe ta wordo considera como Patrono di esnan moribundo.

P'esey Parokia di Birgen di Fatima ta desea di informa cu lo tene un Triduo na honor di San Hose, cuminsando diamars 16 di maart 2021 te cu diahuebs 18 di maart 2021 pa 6 or y 15 di atardi, den kapel di Santisimo Sacramento, na Misa Birgen di Fatima na Dakota.

Diabierna 19 di maart 2021 fiesta di San Jose ta wordo celebra y riba e dia ey nos lo resa Santo Rosario pa 5 or y 45 di atardi, despues ta sigui cu Caminda di Cruz pa 6 or y mey di anochi, di biaha pa 7 or di anochi ta sigui e Santo Sacrificio di Misa solemn na honor di San Hose, tambe na y den Misa Birgen di Fatima na Dakota .

Ta invita tur devoto y pueblo di Aruba en general y tambe tur esnan cu tin e nomber Hose, Jose, Josefa y Josefina pa asisti sin falta n'e triduo y e fiesta na honor di San Hose, e ehempel famoso di Santidad.



Cu tristesa nos a tuma nota di fayecimento di



Sr. Steven Paul Bowen
Na bida propietario di Optica Moderna
Secretario di Arubaanse Optiek & Optometrie Vereniging
Y amigo di hopi di nos

Nos ta desea su esposa Marie,
yiunan Samantha y Alex,
Demas famia y amigonan hopi forsa
den e dianan dificil aki.

Cu **"Steve"** sosega na Paz

-Kok Optica-The Specialists
-Kly Eyecare-Sun & Shade Optica
-Optica Leslie

Pa su envolvimento den asesinato di Helmin Wiels, George Jamaloodin condena na 30 aña di prizon

WILLEMSTAD - Corte di Apelacion na Corsou a duna su veredicto den e caso di ex politico y ex Minister di Finanza, Jorge Jamaloodin. Un tribunal di 3 Hues a bay di acuerdo cu e peticion haci di parti di Ministerio Publico pa un condena di 30 aña. Den Corte di Prome Instancia a condena Jamaloodin na 23 aña, pero awor e castigo aki a keda aumenta.

Esaki t'e castigo cu Jamaloodin ta ricibi como autor intelectual di e asesinato di e politico Helmin Wiels bek na 2013 conoci como caso Maximus, ademas di a ser declara culpabel di corupcion den e casonan di Passaat y Germanium.

E ekipo di defensa di e ex Minister di Finanza, e prome despues cu Corsou a obtene su autonomia na 2010, a consisti di nada menos cu cinco abogado, encabesa pa profesor Stijn Franken.

Esaki a argumenta cu Wiels tabatin hopi enemigo y cu hopi punto ainda no a keda aclaria dor di e Ministerio Publico den e caso aki. Sinembargo, Fiscal ta sinti cu a demostra e relacion entre Jamaloodin y Nini Fonseca, kende a fungi como intermediario, a traves di SMS entre ambos.

E autor material di e asesinato cu a conmociona nos isla ruman, cabando cu bida di lider di partido Pueblo Soberano ta Elvis Kuwas.

Dialuna awor AWEMainta lo bin mas detaya cu e veredicto aki.



EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djabièrnè 5 mart 2021 | Preis: $0,60

PÁNIKO DEN KOMUNIDAT

Tymon de Laat ta pone Boneiru den kontienda mundial



E pintor Tymon de Laat ku resientemente tabata na Boneiru, aktualmente ta figura ku su obra 'Leilana' riba lista di e 25 mihó pinturanan na mundu. 'Leilana' ta pintá aki na Boneiru riba e muraya enfrente di Havana. Por subi página di `Facebook` di hòfi kultural Boneiru i aki por haña e link unda por vota pa e obra aki. Huntu ku hóbennan i tambe artistanan lokal,Tymon a pinta riba vários muraya na diferente sitio riba Boneiru. Riba foto por mira Tymon huntu ku 'Leilana`.

Pone bo kámara di telefon riba e 'barcode'



Yudansa pa habitantenan ku ta buska trabou temporal

Juventus ta logra 3 punto foi Uruguay

Klínika dòkter Lont será pa públiko

Yudansa pa habitantenan ku ta buska trabou temporal

KRALENDIJK – Kolegio Ehekutivo ta yuda habitantenan ku durante e krísis di corona a haña nan mes den problema grandi. Ta trata di trahadónan ku a pèrdè nan trabou i entrante 1 di yanüari 2021 no ta bini na remarke mas tampoko pa sosten segun e areglo di supsidio temporal gastu di salario i pèrdida di entrada Hulanda Karibense.

Debí na e krísis di corona awor aki ta mas difísil pa haña otro trabou. Pa e motibu aki tin un kantidat di hende ku ta menasá di haña nan mes den un situashon problemátiko. Esaki ta konta por ehèmpel tambe pa esunnan ku pa motibu di sirkunstansianan personal nan entrada di ònderstant no ta sufisiente òf ku no ta bini na remarke pa ònderstant.

Diputado Hennyson Thielman: 'Ta trata di ko-suidadanonan ku a duna un aporte na nos komunidat i ku awor ta sin entrada. Komo Kolegio Ehekutivo nos ke hasi esfuerso pa kaminda ta posibel sostené e grupo aki ku trabou temporal, di manera ku tòg nan tin entrada te ora ku turismo bolbe bèk na normalidat kompletamente atrobe.

Diputado Nina den Heyer: 'Ònderstant no ta un tarea insular, pero kombatimentu di pobresa si. Algun siman pasá nos a habri e jobcenter 'Plenchi di Trabou'.

Mishon di Plenchi di Trabou ta pa trese demanda i oferta riba merkado laboral serka otro i kaminda ta nesesario ofresé hendenan ku ta buska trabou treinen, rekapasitashon i guia personal. Esaki ta oumentá nan chèns pa haña un trabou adekuá. Nos a hasi nos mes e siguiente pregunta: e tim di Plenchi di Trabou por nifiká algu pa desempleadonan ku pa motibu di e krísis a haña un gòlpi mas duru ku otronan?'

No opstante e kaida di turismo, di manera ku un kantidat di sektor tin ménos vakatura, tin otro tipo di trabou útil na nos isla. 'Pensa riba limpiamentu di nos barionan i playanan, fèrfmentu di edifisionan di gobièrnu òf trabou di duna sosten na e programa di bakunashon', segun Thielman. 'Huntu ku servisionan di gobièrnu i otro organisashonnan ta kreando proyektonan, pa kua durante 3 te 6 luna tin mester di trahadó.

Mientrastantu e jobcenter aktivamente ta bai buska kuponan di trabou adekuá i permanente. Mi ta hasi un yamada tambe riba dunadónan di trabou pa pensa kreativamente si nan no tin djòp temporal i mèldu nan mes na Plenchi di Trabou.'

E oferta no ta sin kompromiso, asina Den Heyer a enfatisá: 'Nos ta hasi un invershon den e hendenan aki i pa esei nos ta verwagt bèk ku nan ta traha ku motivashon.

Sierto trabounan lo no bini bèk rápidamente, p'esei nos ta bai ofresé rekapasitashon pa duna hendenan ku ta buska trabou mas chèns pa sektornan ku ta rekuperá promé.

Esunnan ku durante e añanan tras di lomba a duna un aporte na desaroyo di nos isla, por duna un kontribushon importante tambe na rekuperashon di nos komunidat.'

Kolegio Ehekutivo ta realisá su mes ku no por yuda tur hende ku un trabou temporal. Entidat Públiko Boneiru ta hasi esfuerso sí pa yuda mas tantu hende posibel ku ta buska trabou ku e areglo transitorio.



Ku tristesa den nos kurason pero konforme boluntat di Dios a bai sosegá den brasa di Señor:



Juliana Pascalia Goeloe

mihó konosí komo Jana
Kó-fundadó i pilá di
Grupo Nos Kosecha

Na nòmber di su
yunan:
Ruthmilda Marcera
Frensel Marcera i Ada Albertus
Esther Anthony i Ludwin Maria
Su nietunan:
Duttly Marcera
Charetty Gibbes-Marcera i Farly Gibbes
Ayshel Isidora
Elvison Anthony
Julienne Anthony i André Piar
Farley Marcera i Jaïrzinha Bernabela
Judeska Marcera i Raydelmar Clemencia
Su bisanietunan:
Jerayno, Juliandré, Kaylon, Neymar, J'andré, Ray-Gion, Jenaevah i Ray-Gimar
Su subrinunan:
Leonardo "Haime" Janga
Ronald "Ro" Coffy i famia
Anamaria "Anchi" Coffy i famia
Su primanan:
Crispina "Juf. Chemmy" Cicilia-Janga i famia
Luciana Janga i famia
Na nòmber di famianan:
Aquiles Bernardina i ruman
Estebana "Ninita" Anthony i rumannan
Rosalinda "Linda" Janga-Anthony i rumannan
Marlene "Lenny" Legito i famia na Kòrsou
Astrid Reenis-Trinidad i rumannan na Kòrsou
Judith Trinidad i rumannan na Hulanda
Demas famia:
Trinidad,Anthony, Goeloe, Janga, besiñanan konosínan, komader i kompader, demas miembronan di Grupo Nos Kosecha
Un danki spesial na Fundashon Cocari Rincón, Kas di Kuido, Fundashon Mariadal, Ergotherapeut Mariela Beverhoud.

Akto di entiero lo tuma lugá djadumingu 7 mart saliendo for di Consuelo Memorial na Playa pa santana katóliko na Rincón.
Ta risibi bishita di kondolensia na Consuelo Memorial di 9'or pa 11'or mainta, sigui pa un respons pa gradisí Dios pa bida di nos mama i wela stimá. Despues di entiero nos no por risibi bishita di kondolensia na kas.
Ta pidi pa bini den trahe folkloriko esun ku por.

Ta supliká un i tur ku lo tei presente pa mantené na e medidanan establesé pa gobièrnu di Boneiru enkonekshon ku COVID-19, tapa boka ta obligatorio.



Ku honda pena, staf i personal di **Captain Don's Habitat**, ta partisipá fayesimentu di

sra. Marlene Abdul

mama di nos kolega Claire Sealy

Nos ta deseá Claire i famia hopi forsa ku e pérdida grandi aki.

Psalmen 23
De HEER is mijn herder, het ontbreekt mij aan niets, Hij laat me rusten in goede weiden en voert mij naar vredig water.



Repentinamente a bai sosegá den brasa di Señor,
Sr. Soeramin Djojopawiro
mihó konosí komo Remi.
****29-12-1946 – † 02-03-2021***

Na nòmber di su:
Mama:
Soeparmie Djojopawiro-Singapradja
Tata:
Mislam Djojopawiro †
Esposa:
Margarita Djojopawiro-Winklaar
Yunan
Idiëtte Ardanom-Kromosoeto i esposo Siban Ardanom
Igemar Djojopawiro i esposa Dahyanara Djojopawiro-Booi
Daryl Djojopawiro i esposa Linda Djojopawiro-van Keijsteren
Kamal Djojopawiro i Ly-Anne Scoop
Yunan di kriansa:
Marjou Winklaar, Maria Nieuwkerk.
Rumannan:
Soeratinem van Rijn-Djojopawiro † i yunan:
Susanne Ramirez-van Rijn i famia
Ines Hildebrand-van Rijn i famia
Charles van Rijn i famia
Nietu i bisanietunan
Ivanildo †, Sylvania, Sharezka, Abigail, Benjamin Amaris, Aymara, Yliana, Suéli, Jayñella, Aiyana, Elisa,Joël.
Sua i kuñá(nan)
Sergio Winklaar i famia
Myrna Winklaar i famia
Francis Winklaar i famia
Malva Winklaar i famia
Donald Winklaar i famia
Rudmila Juliana-Winklaar i famia
Viviano Winklaar i Famia
Jeanne Maria Winklaar i famia
Godswin Winklaar i famia
Kathleen Thielman- Winklaar i famia
Edsel Winklaar i famia
Tanta i Tionan, prima i primunan na Sürnam i Hulanda.
Zahaira Emerenciana i yu Shairo Emerenciana i famia
Famia(nan) na Boneiru, Kòrsou, Sürnam i Hulanda.
Famia: Djojopawiro, Winklaar, Singapradja, van Rijn, Ardanom, Cicilia, Vlijt, Clarenda, Nieuwkerk, Trinidad.
Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubidá kual kier famia.

Bishita di kondolensia ta djabièrnè 5 mart ta di 7'or pa 9'or anochi na Consuelo Memorial.

Akto di entiero djadumingu 7 mart, na misa San Bernardo, despedida di 1'or pa 3'or sigui pa un santu sakrifisio di Misa, despues pa santana katóliko na Playa.
Ta hasi un supliká pa mantené na e reglanan di covid i bin ku bo tapa boka.

PARTISIPASHON DI MORTO

A fayesé kristianamente na Syracuse New-York

Antonio Fortunato Muller

mihó konosi komo 'Papa'
nasé na Boneiru 15 òktober 1934

Kremashon ta tuma lugá na Syracuse New York. Su ruman Ana Maria Bryon-Muller ta yama danki na tur ku a hasi orashon i misa pa Papa.

Areglo di emergensia SZW i Inkomstenbelasting

KRALENDIJK-- Esun ku den 2020 a risibí un pago via di e areglo di emergensia di SZW, mester paga Inkomstenbelasting pa esaki. Tin dos manera kon pa hasi pago di e areglo di emergensia aki.

Pago via dunadó di trabou

Si un dunadó di trabou no por a tene su trahadó (kompletamente) na trabou en konekshon ku vírùs di corona, e por a akapará e trahadó bou di e areglo di emergensia di SZW. E dunadó di trabou e ora ei a risibí un kompensashon di e gastunan di salario pa e oranan ku e no por a pone su personal na trabou. A paga e kompensashon na e dunadó di trabou, ku na su turno a paga esaki den forma di salario. E kompensashon aki, meskos ku entrada normal, mester deklará esaki den e deklarashon di Inkomstenbelasting bou di entrada prosedente di labor.

Pago via SZW

Si riba 13 di mart 2020 bo tabata empleado, pero pa motibu di e vírùs di corona no a tene bo den servisio, bo mes por a hasi un petishon na SZW pa sosten temporal. Pa a yega na remarke pa esaki, e kompania na kua bo tabata empleá mester tabata kai bou di e areglo di emergensia di SZW. Bo tabatin derecho riba 80 porshento di bo último salario. E kompensashon di SZW aki ta fiskalisá bou di Inkomstenbelasting i mester deklará esaki bou di entrada prosedente di labor.

Deklarashon Inkomstenbelasting

Por hasi e deklarashon di Inkomstenbelasting online te ku 18 di mei 2021 via e portal digital MijnCN.nl. Pa pregunta tokante hasi deklarashon por meil na balie@belastingdienst-cn.nl òf por yama na 715-8585. Pa pregunta tokante trahamentu di un kuenta òf kódigo sekreto por manda un meil na helpdesk@mijncn.nl òf yama 715-8886. Pa entregá e deklarashon riba papel, por akudí na e ofisina di Belastingdienst na Boneiru, di djaluna te ku djabièrnè, entre 8'or di mainta i 1'or di mèrdia. Tambe por depositá e deklarashon riba papel den e buzon na banda drechi di e entrada prinsipal di ofisina di Belastingdienst na Boneiru. Na Saba por akudí na ofisina di Belastingdienst, di djaluna pa djabièrnè, di 8'or di mainta pa 2'or di mèrdia. Na Sint Eustatius, di djaluna pa djabièrnè, di 8'or di mainta pa 2'or di mèrdia, pero solamente ku sita. Pa traha sita por yama 318 3325 òf 318 3326. Por tin un máksimo di 2 persona paden na mes momentu i tapaboka ta eksihí.

Kasonan ta sigui oumentá

KRALENDIJK—E kantidat di kasonan ku ta bini aserka sigur ta motibu di prekupashon. Den 24 ora kasonan a subi drastikamente.

Riba 4 di mart 2021 tin 55 kaso aktivo di Covid-19 na Boneiru. Un kaso aktivo ta bishitante di Boneiru, miéntras e otro kasonan aktivo ta trata habitante di Boneiru. Di e 36 personanan ku a tèst, 15 a resultá di ta positivo i tin 1 persona hospitalisá.

Ta importante pa ora bo tin keho bai tèst. Importante ta pa keda warda den karentena. No sali pa bo no kontagiá otro persona. Pa baha e sifra di kontagio ta importante pa mantené e reglanan di higiena. Tene 1,5 meter distansia i laba man ku awa i habon pa evitá kontagio ku e vírùs di corona.





Aktivo	Rekuperá	Den hospital	Fayesé
55	395	1	5

Positivo	Negativo	Di tèst	Den karentena
455	4282	4737	96



Pa loke ta trata protekshon di dato personal

Registrashon den hóreka no tur ora segun lei

KRALENDIJK -- E Komishon Supervisor di Protekshon di Dato Personal BES (CBP BES, Komishon), enkargá ku supervishon i ehekushon di e Lei di protekshon di dato personal BES, a konstatá ku registrashon di dato personal serka entre otro establesimentunan di hòreka no ta tur ora ta bai segun e stèndertnan establesé.

Registrashon di dato personal ta obligatorio den kuadro di investigashon di kontakto i fuente pa limitá kontagio di e vírùs di corona.

Organisashonnan mester pèrkurá pa daton personal ta adekuadamente protehá. Esaki ta enserá ku personanan ku no ta outorisá, no por haña akseso na e dato. E Komishon (CBP BES) a risibí señal ku diferente establesimentu di hòreka ta traha ku un solo lista riba kua tur dato personal di bishitantenan ta registrá. Dato di otro persona ta visibel pa tur bishitante ku ta registrá.



E Komishon (CBP BES) ta urgi organisashonnan den hòreka pa organisá e registrashon na un otro manera.

Kon bo ta registrá korektamente?

Ta importante pa tur kliente òf mesa registrá riba un formulario apart, na manera ku otro persona no tin akseso na number di telefòn i nòmber di otro. Bo por hasi esaki den forma digital òf riba papel. E organisashon tin ku sòru pa e dato ta bon protehá, tantu téknikamente komo organisatorio. Esaki ta evitá ku personanan ku no ta outorisá por haña akseso na e dato. Personanan ku no ta outorisá por ta empleado di e organisashon tambe. E persona responsabel pa e organisashon mester supervisá esaki.

No mag di warda e datopersonal ku registrá pa mas ku 14 dia despues di registrashon. Despues di 14 dia e organisashon mester eliminá e dato personal for di atministrashon di e organisashon.

Bo tin pregunta tokante prosesamentu legal?

Bo por haña informashon tokante prosesamentu legal den e foyeto "prosesamentu legal" riba www.cbpbes.com

Si bo tin kualke otro pregunta por manda un meil na: info@cbpbes.com

CBP BES ta alkansabel telefónikamente tambe riba djaluna te ku djabièrnè, entre 8'or di mainta i 12'or di mèrdia, na number di telefòn 715 9114.

Ku **Dolor Profundo** na nos kurason nos ta anunsia fayesimentu repentino di nos kerida, mama, ruman, tanta:

Gladdys Marlene Abdul
(*24 Mei 1939 - † 02 Maart 2021)



Na nomber di su:

Tata	: †Adjidj Abdul
Mama	: †Edme Lottie Abdul
Yu	: Claire Sealy i partner Jo-Ann Thielman
	: Mignonne i Frank Bakker i yu Damanty
Rumanan	: †Johnny Abdul i Joke i yunan
	Ewald i Annie Abdul-Goeloe i yunan
	Carlo i Evy Abdul-Abraham i yunan
	Humphrey i Betty Abdul-Francees i yunan
	†Ivan i Filomena Abdul-Janga i yunan
	Luis i Lucille de Sousa-Abdul i yunan
	Eugene i Astrid Abdul-Thielman i yu
	Eric i Olga Abdul-Semeleer i yunan
	†Kenneth i Joyce Doran-Abdul i yunan
	Eddy i †Ilse Christiaan-Abdul i yunan
	Henk i Elisabeth Abdul-Kelkboom i yunan
	Roy i Judith Abdul-Emerenciana i yunan
	†Karel i Helen van Loosbroek-Abdul i yunan

Tur su Subrino i Subrina nan. Nan ta muchu hopi pa menshona.

Su amiganan	: Lala Paula,Treesje Bernabela, Carmen Bernabela, Carla van Velzen, Inge Jaspers i Viviana Ockeloen-Chatalina.

Un danki special na su ajudante personal Christella Gousse ku tabata tey semper pe i a kuide masha bon mes.
Su kapster Daniela Gustowski.
Tur demás famia i konosi nan na Surnam, Hulanda, Merka, Aruba, Bonaire i Korsou.
Nos diskulpa si den nos dolor i tristesa nos por a lubida un of otro persona.

Akto di entiero ta tuma luga djasabra 6 di maart 2021 saliendo for di Kerki Protestant di Playa pa Santana Katholiko na Playa.

Djasabra 6 di maart 2021 lo risibi bishita di kondolensia na Kerki Protestant na Playa for di 2 or atardi, sigui pa un santu sakrifisio di misa pa 4 or atardi.
TA PIDI TUR HENDE PA BINI KU TAPA BOKA !

Despues di entiero pa motibunan fuera di nos boluntat lo no risibi bishita di kondolensia na kas.



Manera boso sa kaba, mi ta soña hopi. Semper. De bes en kuando mi ta kompartí mi soñonan ku boso, pero tin di nan ta muchu privá. Mi no por kompartí nan. Solamente ku hendenan ku mi konosé bon so mi ta kompartí e soñonan ei.

***

E problema ta ku e soñonan aki ta dilit nan mes hopi lihé for di mi memoria. E imágennan aki ta bula bai. Straño. Mas hende ku ken mi sa papia tambe ta pasa den e eksperensia aki. Nan no ta keda kòrda nan soñonan. Nèt ora ku mi ke gara nan, nan ta slep bai fo'i mi kabes. Yamer, pasobra tin soñonan bunita i interesante ku mi ke kompartí ku mas hende.

***

Ayera mainta m'a logra gara un di nan. Mi a kue dos soño tene masha duru mes. Esun promé tin un base di realidat, pero komo soño el a eksagerá. Algun siman pasá nos tabata na kunuku di Chen i Anacleta pa hasi grabashon pa Herensia. Tabatin un palu kargá ku shimaruku grandi. Tur esaki ta bèrdat. Pero den mi soño e shimarukunan aki tabata sigur un sinku bia mas grandi. Grandura di un apelsina. Tabata un sensashon pa kome shimaruku asina grandi. Despues di kome sinku asina mi barika a yena.

***

Pone mi kòrda riba Katachi. Un dia el a konta mi un storia di pastor Earl Resller di Iglesia Aliansa Evangéliko. Ressler tabata prediká den iglesia un djadumingu mainta. Promé ku el bini iglesia e mainta ei Ressler a bai piki shimaruku den mondi. Den predikashi el a bisa: "Rumannan, nos mester gradisí Dios pa e áwaseru ku nos a haña e dianan ku a pasa. Awe mainta m'a bai den mondi i a piki hopi shimariku."

***

E otro soño tabata ku nan a pidi pa hunga un papel importante den un pelíkula ku un grupo hulandes a bin filma na Boneiru. Mi aktuashon tabata asina bon ku nan a kontratá mi pa un pelíkula na Holywood... Bo n' ta haña? Spera ku lo bini un segundo soño pa haña sa kon a sigui.

***

PÁNIKO DEN KOMUNIDAT

KRALENDIJK -- E echo ku e kantidat di kaso di Covid-19 a konosé un oumento drástiko e siman aki, yegando ayera te 55 kaso aktivo, ademas konosiendo e di 5 morto, a krea péniko i miedu den komunidat boneriano. Henter Boneiru ta komentando e desaroyo preokupante aki, por sierto den mesun siman ku a kuminsá inyektá hendenan riba 60 aña ku e bakuna anti-Covid.

Un di e informe di ayera tabata ku desishon a kai pa sera ofisina di dòkter Lont temporalmente ayera, pa motibu ku a konstatá personal kontagiá ku Covid. A indiká ku e pashèntnan di Lont mester akudí na ofisina di konsulta di dòkter Bernabela na Antriol.

E diskushonnan riba media sosial ta hopi. Entre otro tambe tokante trahadó i detenidonan ku a tèst positivo pa Covid-19 na JICN, e instituto penitensiario di Boneiru.

Un persona ta skirbi por ehèmpel: "Tin trahadó i detenido den JICN ku a tèst positivo i ku no ta den isolashon for di e restu di detenidonan. Ami tin famia i konosí eiden i tin ku ta malu di salú.

No ta pasobra nan ta será eiden nan a stòp di ta hende. Nan tambe ta hende meskos ku ami i abo. I si e intenshon di JICN ta pa mata tur ku ta será, laga e famianan sa di antemano."

Hopi den diskushon tambe ta un grabashon oudiovisual ku ta bai rònt tokante un aktividat ku tabatin den un establesimentu di rekreo den e área sentral di Playa. Por mira kon un hòmber, ku despues a resultá di tabata kontagiá ku Covid-19, tabata balia pa su kuenta rondoná pa hopi otro bishitante den e lugá. Parse ku despues e tèrsio aki a bai un restorant lokal, kaminda el a pega mas hende.

E situashon di Covid-19 na e momentu aki na Boneiru ta di basta preokupashon. E sifra di 55 kaso aktivo di ayera, ku un hòspitalisashon, ta grave, si konsiderá ku Boneiru awor aki ta pará masoménos ku mesun kantidat di kaso na Kòrsou, ku tin un poblashon muchu mas grandi.

A konvoká un konferensia di prensa pa awe mainta 10'or, relashoná ku oumento di kasonan di Covid-19 último dianan. Komunikadó ofisial di gobièrnu, Flavel Maduro: "Motibu di e konferensia di prensa ta e kantidat di kasonan di Covid-19 ku a subi hopi lihé. Gezaghebber Edison Rijna i dòkter Marian Luinstra-Passchier lo hiba palabra."

Ta antisipá kaba ku debí na oumento di e kasonan di Covid-19 lo bai eskalá e medidanan di prevenshon, ku a suavisá na momentu ku e kasonan tabata bahando. Ta premirá seramentu atrobe mas tempran di restorant i otro sentronan na unda hende ta aglomerá. Asta tin papiá ku ke bai hasi yamada na empresa i otro instansianan pa laga nan personal traha mas tantu na kas.

Klínika dòkter Lont será pa públiko

KRALENDIJK-- Klínika di dòkter Lont ta será pa públiko awe djabièrnè.

Esaki debí na situashon aktual di Covid.

Pa kasonan di emergensia por tuma kontakto ku dòkter Bernabela na 717-5238 òf 796-4621. Djaluna 8 di mart e ofisina ta habri atrobe pa públiko.

Ta pidi un i tur pa tene bon nota di esaki i di parti di e tim di dòkter Lont, nan diskulpa pa kualke inkonbeniensia.

Juan 5:28
'No straña boso di esaki pasobra e ora lo yega den kual tur ku ta den graf lo tende su bos'.

A fayesé

Gilbert Jesus de Palm

*25-12-1939 - †3-3-2021

Na nomber di su
Tata: † *Jan de Palm*
Mama: † *Edna de Palm*
Esposa: † *Angela de Palm*
Yunan: Arnaldo de Palm,
Adelgonda i Esposo Eric de Lanoy,
Tully i Esposa Aramida de Palm.
Ruman: Ini de Palm i famia
Ruman di kriansa: Modesta Daal
Tur su nietu-i nietanan, bisanietunan, primu- i primanan, ihánan, komader i kompader, kuñanan, suánan, tur amigu- i amiganan, bisiñanan i demas famia na Boneiru, Kòrsou, Aruba i Hulanda.
Akto di entiero ta wordu anunsiá despues.



E REVOLUSHONARIO (11)

Teksto: Trix van Bennekom
Tradukshon: Arthur Sealy

E seri aki ta bai tokante Johan Evert Abraham, mihó konosí komo Jopie. E teksto ta skirbí originalmente pa Trix van Bennekom, komo un kapítulo den e buki titulá: 'ABRAHAM - Kroniek van een Politieke Dyna-stie'.

Demokrat

Jopie Abraham tabata ke tuma Demokrat, ku tabata muriendo, pero na sú manera. E eksigensia prinsipal tabata ku ideologia di partido ta bira sosial demókrata. Igualdat igual, repartishon hustu di biénes i un posishon fuerte pa esnan débil den komunidat. Un agènda ambisioso.

E lider polítiko hóben a tuma despedida di partido Demokrat di Kòrsou. Partidonan ruman a bira MAN di Don Martina di Kòrsou i MEP di Betico Croes di Aruba. E eskoho eksplísito pa sosial demókrata tabata kuminda pa su kontrinkantenan polítiko.

Rudy Ellis a insinuá ku Demokrat tin tendensia komunista, un akusashon ku kontrinkantenan polítiko tabata tilda tantu MAN komo MEP. Kabesantenan di e listanan UPB i Demokrat, sua di otro, tabatin un relashon ku mihó bisá por deskribí komo 'mashá friu'.

Pa sorpresa di hopi hende, e lider nobo a hiba e partido na kuater asiento, pero no por a drenta Konseho Insular, komo su sua Rudy Ellis tabatin mas tantu voto personal i si a drenta Konseho Insular.

Ingeniero Franklin D. Crestian, ku a studia na Hulanda, yu di Cornelis Crestian, kofundador di Demokrat, a bira lider di frakshon. Ilustrativo pa e poder katóliko ta e storia di Franklin, ku a nase na 1943 i a haña e nòmber Franklin Delano. Tata Crestian tabata un gran atmirador di Franklin Delano Roosevelt i komo honor na e presidente merikano a duna su yu nòmber di presidente. Asina a inskribié den Registro Sivil.

Pastor a trese su opheshon dilanti, argumentando ku Delano no ta nòmber di un santu. Mayornan di e yu a konsultá ku Bristol Almanak i a skohe pa Daniel, e profeta ku nan a tira den kueba di leon. Na skol avansá na Kòrsou Franklin a haña sorpresa di bida, ora ku a lesa nòmber di e alumnonan a tende ku na Registro Sivil di Kòrsou e ta inskribí komo Franklin Delano.

Hubentut

E reorientashon di partido a resultá efikas: spesial hóbennan a identifiká nan mes ku e partido, grandinan tabatin un poko problema ku e manera skèrpi, agresividat i progresivo di hiba polítika. Pa amigu i enemigu a bira kla ku e yu di trinta aña di Julio Abraham ta bèk den arena polítiko.



Bram Peper di Partij van de Arbeid di Hulanda.

Hopi tempu pa amplia e miembresia Jopie no a haña. Dos luna despues tabatin elekshon pa Staten programá. Gabinete Rozendal despues di un periodo di gobernashon di un aña i mei, dominá pa problemanan finansiero i wèlga, a tuma retiru i stipulá 6 di yüli 1979 komo fecha pa elekshon.

Na Kòrsou e resultado tabata unu espektakular pa MAN. E partido, ku no tabatin representashon den Parlamentu, den un tiru a saka shete asiento i Don Martina, íntegro i profeshonal, a establesé un rèkòrt na kantidat di voto personal. Na Aruba MEP ku sinku asiento a keda e partido mas grandi, na Bonaire Ellis a haña e asiento pa Bonaire.

Ideologia

E tres partidonan sosial demókrata na Antia tabata buska koperashon ku otro i Jopie den kompania di miembronan di direktiva di Demokrat tabata bishitá Aruba i Kòrsou. Reunionnan plasentero. Don Martina tabata komo ámtenar Jopie su direktor na e departamentu di Asuntunan Sosial i Jopie tabatin amistat ku Betico Croes.

Lider di MEP tabatin un enkuentro palabrá ku Bram Peper, lider prominente di PvDA ku tabata na Antia pa sondia e posibilidat pa partidonan sosial demókrata i di obrero bira miembro di e organisashon

Sosialista Internashonal. Su punto di salida tabata ku ta solamente partidonan nashonal ta bini na remarke pa bira miembro.

Betico a splika señor Peper ku MAN no ta un partido nashonal, pero unu insular. MEP ku prinsipionan sosial demókrata, meskos ku MAN, ta diferensiá riba tereno estatal. MEP ta para pa separashon i MAN ta para pa mantené e seis islanan huntu.

Pa Jopie e situashon tabata distinto. PvDA, ku despues di e 30 di mei a distansiá di Demokrat di Kòrsou, pa Jopie tabata e momentu pa trese dilanti ku su partido a skohe un rumbo nobo. E mes nòmber, pero ku otro kontenido. Peper entusiasmá a primintí ku e ta bai hasi esfuerso pa regla e miembresia pa Aruba i Boneiru, pero no a tende nada mas di Peper.

A resultá despues ku ta MAN so a bira miembro. Jopie ku Betico no a sinta ketu i pa medio di nan kontaktonan internashonal a logra bira miembro di Sosialista Internashonal.



Jopie Abraham i Betico Croes a bira amigu polítiko i personal di otro.

Formashon

Na formashon di e gabinete anterior formadó Boy Rozendal konsientemente a tene MEP for di formashon. El a nenga traha ku un partido ku ta mina unidat di Antia Hulandes: miembronan di Parlamentu ta hura òf primintí pa sirbi na pais i no pa trese separashon.

E biaha aki Betico a trese dilanti ku e ke forma parti den un gabinete nobo. Gobernador Leito a nombra dos informador, Don Martina i Betico Croes, ku a bira e base pa gabinete Martina, formá pa MAN, MEP i UPB di Ellis, ku a huramentá na novèmber 1979. Durante e kuater lunanan di formashon gabinete interino bou di minister Presidente Miguel Pourier, na nòmber di UPB ku dos minister di Kòrsou, dos di Aruba, a goberná Antia Hulandes. E gabinete a kuminsá disididu, tumando medida pa saneá finansa públiko. Pourier a pèrkurá pa normalisá e relashon tenso ku Hulanda, ku ta importante, pa motibu ku gabinete Van Agt a menasá di para ayudo di desaroyo pa Antia.

Detaye pikante ta e echo ku Pourier a risibí un petishon, mirando e situashon internashonal tempu ei, ku por kalifiká komo algu straño: kompra di Klein Bonaire pa Sjah di Persia.



Jopie Abraham huntu ku Don Martina, lider di MAN. Por mira Clark Abraham i Amado Cicilia di Demokrat.

Dushi tempu bieu



Resepshon na okashon di apertura di BOPEC 45 aña pasá.

Rekordando 45 aña Extra

SELEKSHON FUTBOL

KRALENDIJK - E selekshon di futbol di Bonaire, ku lo mester bai midi forsa proksimamente ku e selekshonnan di Korsou i Aruba. for di kuminsamentu di desember ta entrenando fuertemente. Joy Sint Jago ta entrenador di e ekipo, mientras ku e mes tambe ta forma parti di e selekshon komo hungador.

For di 6 di desember nan ta entrenando. Na kuminsamentu 24 hungador tabata asisti na e ent[illegible]amentunan, mientras ku aktualmente nan a baha na 16.

E 16 hungadornan aki definitivamente lo forma parti di e selekshon ku posiblemente e fin di siman aki lo viaha pa Korsou pa e enkuentronan enkuestion.

E ganador lo haña derecho pa forma e selekshon pa partisipa na e weganan eleminatorio di e kampeonato Sentro Amerika i Caribe, ku lo tuma luga mas den kurso di aña na Venezuela.

Yanüari 1983

LOKE A PAPIA DEN EILANDSRAAD

KRALENDIJK - Diputado Booi: "Señor Presidente, nos Gobierno tin masha atenshon pa e turismo di buseo. Por ehempel e luna aki mes un delegashon di Bonaire lo bai Merka pa partisipa na un kongreso kaminda buseo ta haña enfoke spesial. E kongreso aki ta tuma luga na estado Las Vegas".

Monchin Soliana den segundo buelta: "Finalmente mi ke trese esaki dilanti, Señor Presidente. Las Vegas te ainda no ta un estado. Las Vegas ta un siudad ku ta keda den estado Nevada".

Avelino Cicilia: "Ta manera ku esunnan ku a traha e douchenan den e kambernan di Hotel Bonaire ta konstrui spesialmente pa enano. Kada bes ta sosodé ku turistanan ta leshona nan mes na e douchenan aki. I esaki no ta yuda nos turismo...."

Monchin Soliana den prome buelta: "Señor Presidente, mi kera puntra diputado ku si ela lesa den LA PRENSA ku tin *problema na Jachthaven*".

Diputado Booi den su kontestashonnan: "Mi mester bisa sr. Soliana ku mi no ta lesa LA PRENSA".

Yanüari 1983

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djabièrnè 5 mart 2021

12:00 Herensia:
Jose Manuel
13:00 Aki Boneiru:
Homenaje Rudy Plaate 2016
14:00 Herensia:
Luciano Werleman
15:00 BAPA:
Wilfred 'Dr Blou' Mercalina
16:00 Herensia:
Romeo Heijer
17:00 Aki Boneiru:
Chapi di lucha 2018
18:00 Herensia:Percey Jeandor
19:00 BAPA:
Nando Domacasse
20:00 Herensia:
George Kroon
21:00 Aki Boneiru:
Eksposishon di
Cesar Zimmerman
22:00 Herensia:
Iona Richardson-Cannegieter
23:00 BAPA:
Marklin Eustatia

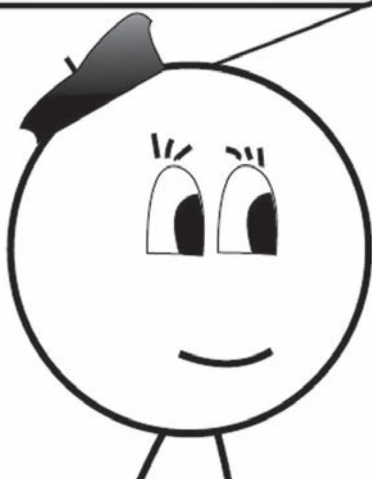
Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI

Tonchi, Corona ta hunga ku nos sintimentu.

Awèl sí, ora pensa ku te haña un poko libertat, e ta buska manera di hinka nos den kouchi bèk.





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djabièrnè
5 mart2021



Ta leve te parsialmente nublá i mañan tin chèns pa un áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 30°C, e temperatura mínimo mas o ménos 24°C. E bientu ost ta prinsipalmente moderá, 4 Bft.

Altura di ola: 1.0-1.5 m (4-6 pia).

* Altura di ola válido pa laman grandi

E dos proyektonan di Foodfarm ta riba bon rumbo

KRALENDIJK -- Onnie Emerenciana a skirbi: "E dos proyektonan di Foodfarm ta riba bon rumbo, nos ta siña i ta wak kiko por mihó i ta adaptá loke por mihó. Esun ku nos a planta promé na Posada para Mira na Rinkon tabata bai bon, hopi di e matanan ku nos a planta a pega bon den tera i ta kresiendo, algun kaminda yuana a kome tur e bèrdura nan ku nos a planta, e yerba di Mombasa ku a bin kuné fo'i Kòrsou a pega bon i ta kresiendo bunita. E diferente palu di frutanan tambe ta bai bon. Un di e diferensianan ta, ku na e di dos Foodfarm di tras di Montaña ku a sera e kura kompletu ku zim ku dos zim riba otro pa evitá yuana, tambe a planta e di dos FoodFarm di kuminda na un sitio ku no tin hopi bientu."







Tras di Montaña

"Pa e Foodfarm Tras di Montaña, a hinka un porta mas grandi na e kura i a pone un di dos zim riba e promé pa asina e kura di zim por ta mas haltu moda ku yuana no por drenta kome tur e matanan.

Nos tin ku tene na kuenta ku no ta e yuana ta un molèster/problema pero ta nos a bin planta den su kas! Ta e yuana su teritorio kaminda e ta biba, pero tambe kaminda nos tambe ta biba. Nos tin ku tene kuenta ku otro." Onnie Emerenciana a trese dilanti.

Un dia manera awe: 5 mart 2021

- Tormenta: Na 1651 un di e `dijknan` na Amsterdam ta kibra despues di un tormenta.

- King Kong: Pa promé bes, na 1956 ta pasa e pelíkula King Kong na televishon.

- `Led Zepplin`: Na Ulste Hall, e agrupashon `Led Zepplin` ta toka e kansion `Stairway to Heaven` pa promé biaha. Esaki na aña 1971.

- Nicolas Maduro: Despues ku presidente Hugo Chavez a fayesé, Nicolas Maduro na 2013, ta asumi puesto di presidente di e pais.

- Kylie Jenner: Segun e revista Forbes, e modelo i strea di televishon Kylie Jenner ta ta billionario di mas hóben na edat di 21 aña. Esaki na 2019.

BIDA ETERNO

Skritura: 1 Juan 5:11-14

"… pa boso por sa ku boso tin bida etèrno." v.13(BS)

Na aña 2008 mi tabata invitá na un desayuno di lidernan ku a resultá di tabata inolvidabel pa mi, ya ku mi tabatin e privilegio di sinta banda di e sambuyadó mèksikano Joaquin Capilla, kende ta un multimedaista,. Nos a desayuná i kombersá riba diferente tema i despues el a puntra mi: "I abo Alex, bo ta kasá?" E pregunta a kohe mi di sorpresa pasobra nos no a papia riba e tema di famia, ma mi a kontestá: "Si, mi ta kasá". "Ah, bo ta den e grupo di esnan inteligente!" el a bisa ku un sonrisa. E pregunta a laga mi pensa un ratu riba e echo ku mi no por sigurá ku un persona ta inteligente a base di disidí ku ken e ta kompartí su bida, pero di esaki si mi ta sigur ku un persona ta inteligente ora e disidí na unda e kier pasa su eternidat. Ora mi a bira adulto, mi a yega na e punto kaminda mi mester tuma desishonnan krusial i determinante riba preguntanan básiko ku ta di importansia pa e ser humano tene kuenta kuné. E preguntanan akí mester di un kontesta kla i desisivo: Ku ken mi ta kompartí bida aki na mundu? Ki profeshon mi ta skohe pa sostené mi mes i esnan dependiente di mi? Unda mi ta pasa eternidat? I relashoná ku e último pregunta, mi a skohe pa kere e promesa di Dios den e Skritura di awe. Dios a primintí di duna mi bida eterno i abundante. Awe mi sa ku bida abundante i eterno ta un siguridat den mi bida igual ku e tabata den e bida terenal di e sambuyadó multimedaista, Joaquin Capilla ku a bai den presensia di Dios … el a pasa pa bida eterno, dia 8 di mei 2010.

Alejandro Constantino Casas, México

Bida eterno ta na alkanse di tur, kere den Hesu-Kristu!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

ARUBA

Inventarisacion tumando luga

Luganan cu mas tin mester di iluminacion

ORANJESTAD -- Diaranson Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu departamentonan DTI, Elmar, DOW, DIP, DNM y Kadaster. E punto di agenda tawata e iluminacion di nos cayanan. Prome Minister a duna di conoce cu el a constata cu no tin un maneho fiho pa elimina e scuridad cu tin riba cayanan anochi y e scuridad cu tin den e barionan. E scuridad cu tin ta trece varios preocupacion y riesgo especialmente pa loke ta trata e trafico y tambe e siguridad social. Ta hopi importante pa den e camindanan crucial pa trafico of pa movecion di hende tin bon iluminacion riba nos careteranan.

Den e cuadro aki, hunto cu e departamento DNM, cu ta encarga cu e conservacion di nos naturalesa, lo fiha e maneho pa e miho manera pa trece iluminacion riba nos cayanan. Hunto cu Elmar y DTI lo bay stipula y inventarisa kico ta e necesidadnan teniendo cuenta cu e aspecto di naturalesa. Nos por mira proyectonan caba cu ta tumando luga entre otro e caminda di Ritz Carlton pa Malmok na unda cu sigur a tene cuenta cu naturalesa ora cu a pone luznan especialmente a tene cuenta tambe cu e proteccion di turtuganan den e area. Esakinan ta e consideracionnan cu ta tuma den maneho pa proteha e medio ambiente, e flora y fauna.



Prome Minister a enfatisa cu Aruba tin hopi necesidad di iluminacion den barionan. E ministernan anterior no a bin cu un maneho integral riba e terreno aki. Desde cu el a tuma e cartera di infrastructura, ta drenta hopi peticion cerca dje pa iluminacion den bario.

"Lo bay haci un inventarisacion di e luganan cu mas tin mester di iluminacion y apesar cu no tin hopi fondo ni recurso actualmente pa pone luz tur caminda cu tin mester, mester concentra riba areanan cu ta mas necesario pa garantisa mas siguridad den trafico y siguridad social. Asina poco poco y apesar cu ainda nos ta den e pandemia y cu ainda mi ta maneha e crisis di Corona, mi ta percura pa atende cu loke pa hopi aña no a haya atencion. Danki na e expertonan di nos departamentonan y institutonan gubernamental di Aruba, nos ta bay logra haci di Aruba un luga mas sigur", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a termina bisando.

Pa e forma ku ta trahando pa recupera economicamente

IMF ta elogia Aruba

ORANJESTAD -- Dialuna ultimo Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu IMF den cuadro di nan mision di consultacion di articulo 4. Cada dos aña IMF ta evalua Aruba su posicion financiero y den esaki nan tabatin varios pregunta.

Prome Minister a indica cu Gobierno ta contesta mas tanto pregunta posibel cada biaha cu reuni cu IMF. Mester bisa cu IMF ta hopi impresiona cu e forma con Aruba ta atende cu e crisis, mescos cu nan a bisa na comienso, Aruba ta un di e paisnan den region cu mas fuerte a wordo afecta pa COVID debi cu tabata depende demasiado riba turismo y turismo a wordo hopi afecta.

Sinembargo nan tin hopi elogio pa e strategia agresivo cu Aruba tin di test y especialmente e strategia cu tin di vacunacion aworaki. Esey ta pone cu Aruba ta score mas halto cu otro paisnan den region pa loke ta trata recuperacion di turismo.

Aparte di esey a toca e tema tambe di e gastonan salarial den Gobierno y nan a remarca cu nan ta comprende cu mester a corta aña pasa den gastonan di salario di empleadonan publico cu 12,6%. Pero nan no ta kere cu esey ta algo structural, pues nan ta di opinion cu e gastonan ya tabata halto prome cu COVID y e 12,6% no ta algo cu lo bay keda largo, pero cu Gobierno lo mester bin cu otro moda pa baha e gastonan salarial na un forma mas structural.

Prome Minister ta di opinion cu nan tin rason den esey y ta algo cu ya ta trahando riba dje desde prome cu COVID.

Un otro tema cu a toca ta e cortamento den gastonan di cuido y eynan nan a comenta cu nan ta haya cu e forma con Hulanda ta impone esaki no ta bon. Berdad por tin ineficiencia, pero esaki no ta e momento pa bin cu e cortamento di 5 miyon florin pa luna.

"Esey ta a base di locual Aruba mes a informa nan y ta contento cu nan tambe ta mir'e manera nos ta mir'e. Esaki lo yuda nos mas den dialogonan cu Hulanda", Premier Wever-Croes a expresa.



Tambe IMF tabatin pregunta riba e tema di integridad, innovacion y energia, pa cual Premier Wever-Croes a suministra tur informacion. Fin di siman lo ricibi e prome conclusion di nan mision y a base di esey lo sa ki ta e siguiente paso cu mester tuma.

Pa conclui, Prome Minister a bisa cu e tabata un bon reunion cu hopi elogio pa Aruba pa e forma duro cu Aruba ta trahando pa por recupera y reconstrui e economia.

ARUBA

Minister Xiomara Maduro a reuni cu sr. Ernst Noorman Embahador di Reino na Colombia

ORANJESTAD - E siman aki Minister Maduro hunto Ministernan Romero y Bikker a reuni cu Embahador di Reino Hulandes na Colombia, sr Ernst Noorman. Durante e reunion a toca e relacion cu Aruba tin cu Colombia riba varios tereno, entre nan, comercio, hudicial y tambe cultural. Dia pa dia Colombia ta bira mas importante pa Aruba riba e tereno comercial y pesey durante e mision comercial di Reino na november 2019, Minister Maduro a haci uso di oportunidad pa presenta e 6 sectornan prometedor pa diversifica economia di Aruba na inversionista potencial. E bon contacto cu Embahada Hulandes sigur ta yuda den e proceso pa acerca inversionistanan Colombiano y pesey Minister Maduro ta aprecia y ta gradici pa e bishita di Embahador Noorman pa keda na altura di e situacion na Aruba y pa transmiti nos deseo pa keda cu un bon relacion cu Colombia.









Premier Wever-Croes a reuni cu embahada di Reino na Colombia

Colombia ta un partner hopi importante pa Aruba

ORANJESTAD -- Dialuna e siman aki Premier Evelyn Wever-Croes a ricibi bishita di embahada di Reino na Bogota Colombia, sr. Ernst Noorman.

E ta su prome bishita na Aruba y durante di e reunion a toca temanan di interes general pa Aruba y Colombia.

Embahada di Reino Hulandes na Colombia ta representa tambe interesnan di Aruba y interesnan cu nos kier sirbi pa Colombia.

Durante di e reunion a toca e temanan di mas importante y e prome tabata turismo y conectividad a traves di Avianca.

Esaki ta keda algo hopi importante mirando cu turismo lo sigui ta nos pilar economico mas principal.

Tambe a toca e tema di cuido medico pasobra Aruba ta haci hopi uzo di servicio medico di Colombia y den esaki e embahada ta hungo un rol hopi importante.

A toca tema tambe di lasonan comercial y con pa promove esaki pa por atrae inversionistanan di Colombia pa inverti na Aruba. Pa cumpra nos productonan y asina yuda nos pa reactiva nos economia.

Banda di esaki a papia riba e tema di importacion di carni, considerando e interes di Aruba pa esaki. Carni di bon calidad y mas barata compara cu locual ta importando awo. Otro dos tema cu a trata cu e embahador, ta innovacion y cultura.

Aña pasa durante un bishita di Prome Minister na Colombia cerca e Presidente di Colombia sr. Duque, tambe a trata e diferente temanan aki. "E relacion entre Aruba y Colombia ta un bon relacion y kier mantene asina".

Na juni di e aña aki probablemente lo bay tin un bishita di estado di cual Presidente Duque ta bay bishita Rey Willem Alexander y Reina Maxima na Hulanda y Minister President nan di Aruba y Corsou tambe ta invita pa participa.

"Ta depende di COVID e momento ey, pero esaki ta ilustra e importancia di relacion cu tin entre Reino y Colombia y den esaki Aruba ta considera Colombia un di e partnernan di mas importante. Pa resumi mester bisa cu e tabata un bon reunion y a traves di embahada di Reino na Bogota lo haci tur posibel pa logra reactiva Aruba su economia", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

KÒRSOU

Héroenan di Reino

WILLEMSTAD – “Mi no sa muchu bon kiko mi mester pensa di esaki ku aworó ata mi para komo estatua na Hulanda, pero ta un honor grandi.” Esei ta palabranan di Maria Liberia-Peters riba e petishon pa estatua komo homenahe na e dos promé ministernan di Antia di mas grandi di ántes, Maria Liberia Peters i Juancho Evertsz.

Kontribushon ekstraordinario na Reino

Gwendell Mercelina Jr. a start e petishon na nòmber di Partido Nashonal di Pueblo (PNP) den koperashon ku Jaap Jonkers na nòmber di CDA, un partido ruman den Tweede Kamer. “E petishon aki ta pa duna rekonosementu i apresio na hulandes kolorido ku a duna un kontribushon ekstraordinario na Reino. Ta importante pa pa honra esnan ku meresé esaki i asina traha brùg di rèspèt mutuo”, Mercelina Jr. ta bisa.

‘Nos por ta orguyoso di nos historia konhunto den Reino’

-Eks promé minister Maria Liberia-Peters

Liberia-Peters ku ainda ta biba na Kòrsou, ta haña ku ta un gesto bunita. “Ta bon ku asina ta bini mas atenshon pa Yu di Kòrsou ku a hunga un papel importante den e historia di Reino. Na Hulanda, pero tambe aki na Kòrsou lo mester bin hopi mas konsientisashon pa e historia konhunto, pasobra nos por ta orguyoso di esaki.”

Petishon

Tur dos promé ministernan anterior tabata importante den e historia di Reino. “Nos a skohe pa e dos personanan aki pa motibu di e papel prominente ku nan a hunga. Maria Liberia-Peters, polítiko di ántes, tabata e promé minister femenino di promé ku a sinta mas largu di Reino Hulandes. E mester a manehá algun suseso masha difísil manera e baimentu di Shell for di Kòrsou. I Juancho Evertsz ku a fayesé na 2008 na edat di 85 aña, a hasi hopi pa reforsá koperashon den Reino, segun Mercelina jr.

Maria Liberia-Peters (man drechi)

‘Apénas tin estatua di hulandes antiano’’

Segun Mercelina apénas por haña estatua di hulandes antiano, surinameño i indones na Hulanda. Segun e estatua ta duna koló na e bista den kaya i nan ta duna motibu pa kombersá ku otro tokante e historia komun.

“E tempu a yega pa duna atenshon realista den e tempu di krísis aki pa konsultá nos pasado, analisá e tempu aktual, i pensa riba un mihó futuro ku nos aliadonan huntu den un Reino”, asina Mercelina ta bisa.



Ayera djaweps, esnan ku a tuma e inisiativa a ofresé e petishon aki na miembronan di Tweede Kamer i minister di Asuntunan Interior na Hulanda. ***hulandes antiano’’*** Segun Mercelina apénas por haña estatua di hulandes antiano, surinameño i indones na Hulanda. Segun e estatua ta duna koló na e bista den kaya i nan ta duna motibu pa kombersá ku otro tokante e historia komun. “E tempu a yega pa duna atenshon realista den e tempu di krísis aki pa konsultá nos pasado, analisá e tempu aktual, i pensa riba un mihó futuro ku nos aliadonan huntu den un Reino”, asina Mercelina ta bisa. Ayera djaweps, esnan ku a tuma e inisiativa a ofresé e petishon aki na miembronan di Tweede Kamer i minister di Asuntunan Interior na Hulanda.

Hues mr A.S. Arnold a huramentá

WILLEMSTAD- Djamars último, mr. A.S. Arnold a huramentá komo miembro di Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten en Bonaire, Sint Eustatius i Saba. Huramentashon di mr. A.S. Arnold a tuma lugá den presensia di Gobernador Suplente di Kòrsou, Su Ekselensia Michèle Russel-Capriles.



62 Persona a risibí Nashonalidat Hulandes

WILLEMSTAD – Djárason 24 di febrüari último, un total di 62 persona a hasi un deklarashon di aliansa den presensia di Gobernador di Kòrsou durante kuater seremonia di naturalisashon.

Pa medio di esaki, e personanan akí a logra optené e Nashonalidat Hulandes.



Finalisashon trayekto voluntarionan nobo tim di krísis

WILLEMSTAD – Durante wikènt tras di lomba, Direktorado di Kontròl di Riesgo i Maneho pa Kalamidat di Gobièrnu di Kòrsou (DRR) a tene un simulashon di kalamidat pa asina organisashonnan ku ta forma parti di e Tim di Kalamidat di Kòrsou por a repasá e akshonnan den evento di kualke situashon di krísis òf kalamidat ku por presentá. Durante e okashon, 23 boluntario nobo di e Sentro di Krísis (Centraal Operationeel Coördinatie Centrum Curaçao/ COC3) a finalisá nan kurso i risibí nan sertifikado pa asina tambe forma parti di e organisashon akí komo voluntarionan nobo den Kòrsou su Sentro di Krísis (Vrijwillig Crisiscentrum Assistent).



Miembro nobo

For di aña pasá, DRR a inisiá e trayekto pa reklutá i prepará un grupo di boluntario nobo pa e Sentro di Krísis. E voluntarionan akí a bin ta sigui diferente kurso tantu teorétiko komo práktiko den entre otro leinan spesífiko ku por usa pa dekretá un kalamidat na Kòrsou, siña konosé Kòrsou su Organisashon pa Kontròl di Desaster, Profil di Riesgo di Kòrsou i e Sentro di Krísis. Huntu ku e simulashon, ku tabata nan èksamen práktiko, e voluntarionan nobo di e Sentro di Krísis a pasa tambe un èksamen teorétiko riba e diferente temanan.



Un total di 87% di e voluntarionan akí ta empleadonan públiko ku diariamente ta laborá den e diferente ministerio gubernamental. Huntu ku e voluntarionan nobo, algun di e èks voluntarionan di e Sentro di Krísis tambe a skohe pa kontinuá den e organisashon.

Gratitut

Modernisashon di e Sentro di Krísis, a pone un lus positivo tambe riba e grupo di promé voluntarionan ku a aportá di nan tempu i konosementu den e sentro di kordinashon pa kalamidat 'Emergency Operation Center' (E.O.C.) di Kòrsou. E promé grupo di boluntario akí, tambe a risibí un sertifikado komo un muestra di apresio i gratitut di parti di e Direktorado pa e gran trabou ku nan a desplegá boluntariamente durante tur e añanan tras di lomba den kualke situashon di krísis òf kalamidat ku por a presentá. Ku e sertifikado akí, e Direktorado di Kontròl di Riesgo i Maneho pa Kalamidat kier yama un danki di kurason na kada un di e promé voluntarionan akí pa yuda salbaguardiá bida di hende, bestia i vienes vital di Kòrsou.



Konflikto i rivalidatnan den Iglesia

Kristu a laga bon kla kua ta e remedi dilanti e peliger ki: esun ku ke ta grandi mester kombertí su mes den sirbidó di otronan.

Outor: P. Fernando Pascual LC



Tenshon, konflikto, envidia, traba, tei ku frekuensia den kasi tur ámbito di bida humano: den famia, na skol, na trabou, den grupo di amigunan, den partido polítiko, den kazèrne, den hospital.

Pa desgrasia, tambe e ta sosodé den Iglesia. Den e Evangelio mes nos por lesa kon Kristu mester a intervení vários bia ora ta lanta frikshon o envidia entre e promé disipelnan. Un bia, pasobra nan a diskutí riba ken tabata esun di mas grandi (cf. Lk 9,46-48). Otro bia, pasobra dies di nan a iritá kontra pretenshon di Hakobo i Huan pa okupá e promé lugánan den Reino (cf. Mt 20,24-28). Inkluso den Último Sena el a bolbe surgi entre e apòstelnan e debate riba ken lo ta e promé (cf. Lk 22,24-27), manera si te ainda nan lo no a komprondé e moda di aktua di nan Maestro.

Tras di morto di Kristu no a falta momentonan di tenshon i di konflikto. Tin bia pa motibunan ku lo a parse hustu, manera ora tabatin keho entre kreyentenan helenista kontra esnan hebreo, pasobra nan tabata mira ku nan biudanan no tabata ser tratá di moda korekto (cf. Hch 6,1). Entre Pablo i Bernabé a surgi un fuerte debate ku a hiba nan pa separá for di otro, pasobra nan no tabata di akuerdo riba si hiba o no hiba Huan Marko na un mishon nobo (cf. Hch 15,36-40). San Pablo a lamentá e divishonnan ku a produsí den algun komunidat, den kua algun hende a bisa "ami ta di Pablo" miéntras otronan a ripití "ami ta di Apolo" (cf. 1Kor 3,3-6).

Historia lo por a mustra nos míles di ehèmpel i situashonnan paresido, òf inkluso mas grave, algun di kua a desemboká, dramátikamente, den aktonan di violensia entre esnan ku tabata di un grupo kontra esnan di e otro grupo.

Loke ketu bai ta riba pia ta e konsekuensianan di e piká original, i ku pashonnan desordená ta hiba nos na individualismo, na envidia, na soberbia, na renkor, tambe awe ta eksistí i ta produsí konfliktonan entre katólikonan ku ta daña bida di Iglesia enormemente.

Den parokia òf den un kas di orashon, denter di un órden monástiko òf entre e saserdotenan di un diósesis, entre miembronan di un grupo di laikonan komprometí, entre esnan ku a nase na un lugá i esnan ku a nase den otro, den okashonnan, ohalá nan tabata poko, ta produsí e momentonan aki di frikshon ku ta debilitá, ku ta lanta e ánimonan, ku ta dividí, ku ta hiba nos pa sukumbí pa pikánan ku e mente, ku e lenga, ku akshonnan.

Kristu a laga bon kla kua ta e remedi pa e peliger aki den tekstonan ku nos ta sita promé: esun ku ke ta grandi mester kombertí su mes den sirbidó di otronan. Òf, manera San Pablo a bisa: boso ta parti di e edifisio di Dios, konstruí riba e piedra prinsipal ku ta permití ku tur kos ta pas den otro perfektamente: Kristu (cf. Ef 2,19-22).

Lo eksistí, di bèrdat, momento di tenshon, konfliktonan chikí, malkomprendementu, erornan humano, inkluso akshonnan klaramente kulpabel. Esaki no ta kita ku nos por pordoná, ku nos por tolerá un defekto ku pasenshi, òf nos ta buska maneranan konkreto pa restablesé unidat i drecha e dañonan ku tabata por a produsí.

Lo importante ta di tin semper dilanti nos wowonan loke ta esensial, i sa pa un soportá e otro ku spiritu outéntiko di karidat fraternal.

Den e sentido akí, ta yuda hopi rekordá e palabranan aki di san Pablo: *"P'esei anto ami, ku ta prizonero pa e kousa di Señor, ta hasi un apelashon na boso pa boso komportá di un forma ku ta kuadra ku e yamada ku Dios a hasi riba boso. Sea semper humilde i mansu, tene pasenshi i soportá otro ku amor. Hasi esfuerso pa kuida e union ku Spiritu Santu ta duna, pa medio di e pas ku ta mara boso huntu. Ta ún kurpa di Kristu i ún Spiritu so tin, meskos ku Dios a yama boso pa risibí e mesun speransa. Ta ún Señor so tin, ún fe, ún boutismo. I ún Dios ku ta Tata di tur, ta riba tur, ta obra pa medio di tur i ta biba den tur" (Ef 4,1-6).*

E no ta kita ku ta eksistí un legítimo pluralidat, un dinamismo ku ta permití kada ken ku a batisá ofresé su propio donnan na su rumannan. Pero e legítimo pluralidat akí no mester kambia den fuente di konflikto òf divishon, sino ku ta bal den tantu i den kuantu preservá i promové unidat i amor entre rumannan.

Dios tá presente ei kaminda ta reina amor fraterno (cf. 1Hn 4,7-21). E amor aki ta krea unidat i pas entre komunidatnan i ta permití biba riba tera ku e dicho profundo i e armonia íntimo ku nos ta spera na alkansá, pa semper, den shelu.

---

kontinuashon pag. 11

Señor, yuda mi! Mi tin poko amor!'".

Nos generalmente ta bon den stima nos mes i malu den stima e próhimo. Ta pesei ta importante skohe penitensia ku ta yuda nos na krese den e amor altruista.

4. Tentashon di divishon

"Divishon ta bini di demoño. Hui di e luchanan interno, por fabor!" – Papa Francisco

Divishon ta un di e instrumentonan fabortio di diabel den su kaha di hèrmènt. E ta gusta provoká **rivalidat, konfushon, envidia, rabia i paranoia**.

Diabel ke pa nos mira otro kristiannan i deskubrí un **enemigu**, na lugá di rekonosé ku e úniko berdadero enemigu entre nos ta e (i nos mes ora nos ta lag'é aktua).

Pues, ta kla, durante Kuaresma diabel por purba na lanta e divishon entre kristiannan den nos **kasnan**, den nos **parokianan** i inkluso ***on line.***

Si bota lesa material *on line*, un bon pregunta durante Kuaresma (i realmente den kualkier momento) lo ta: "E material akí ta yuda mi na stima mi rumannan kristian mas òf e ta hiba mi na divishon?".

E ya defuntu hues di Korte Supremo di Estádos Unídos i fiel katóliko Antonin Scalia a bisa un bia: "Mi ta ataká ideanan. Mi no ta ataká personanan". Esaki ta un signo di karakter. I e ta un distinshon ku kada bia ta bai pèrdí mas den nos sosiedat.

Si loke bo ta lesando òf ta skirbiendo *on line* ta konsentrá den ataká personanan na lugá di traha pa unidat den e amor kristian, bo por ta e instrumento di diabel pa manten bo mes apartá di e kresementu den e bida spiritual.

5. Tentashon di deskurashá

Tentashonnan kontra fe i puresa ta merkansianan ku e enemigu ta ofresé – Pader Pío

Diabel ta gusta di hasi nos asina miserabel manera e. I e sa ku ora nos ta deskurashá i suseptibel nos ta kolaborá ménos ku e grasia di Dios.

Asina, durante Kuaresma, diabel por tenta nos pa sinti e boluntat e di lebumai di biba e spiritu di penitensia. E por laga nos sinti ku nos ta fayando konstantemente i ku nos no ta bastante bon pa esaki.

E kos ta: **ningun hende ta "bon" den Kuaresma. Si bo pensa loke bo ta, ta ku bo no a skohe e penitensianan adekuá**.

Pues, ora nos ta sinti nos mes deskurashá, e ta un oportunidat pa gradisí Dios ku albansa di alegria dor di salba nos di nos inferioridat i di piká. No tin sentido pa nos deskurashá si realmente nos ta krese den e mensahe di e Evangelio.

Inkluso den Kuaresma, nos sa ku Hesus a muri, sí, pero a resusitá, i e alegria i grasia ya ta disponibel pa transformá nos. I gradisí Dios pa esaki!

Juventus ta logra 3 punto foi Uruguay

KRALENDIJKDjarason ultimo fecha 03 di maart 2021 partido nr 7 di e kampionato balido pa FFB a bai entre Uruguay i Juventus. Un partido ku a mira un total di 1 gol.

Un partido ku a kuminsa ku hopi atakenan ambos banda. E edge tabata mas serka e ekipo di uruguay ma no sa di probecha di e oportunidadnan.

Na di 26 min Juventus ta habri e skor 1-0 ku gol di *Roderick Jops.*

1-0 ta e skor ku e partido a sosega ku ne.

Den e di dos mitar Uruguay ku ke empata e partido a keda buta preshon riba Juventus ma sin resultado. E partido a keda 1-0 pa Juventus.

Juventus a logra su prome 3 punto nan despues di a perde protest kontra ATC. Score final 1-0.

E refri ku a dirigi e partido: Franson Melaan.

Un danki na e fanatikada ku a sigi nos via livestreaming pa mira e partido.









Bo ke konosé historia, kultura i naturalesa di bo isla? Tuma kontakto ku FuHiKuBo: tel. 717-8482!